

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_228721

UNIVERSAL
LIBRARY

OSMANIA UNIVERSITY LIBRARY

Call No.

۵۷۱۵۳

Accession No.

G 3259

Author

ف-۱

Title

This book should be returned on or before the date
last marked below.

۵۶۶
توانا بود مسرکه دانا بود

فرهنگستان ایران

واژه‌های نو

که

تا پایان سال

۱۳۱۹

در فرهنگستان ایران پذیرفته شده است

—۷—

از انتشارات دبیرخانه فرهنگستان

چاپخانه «تابان» تهران

همه واژه‌هایی که از خرداد ۱۳۱۴ تا پایان اسفند ۱۳۱۹ در فرهنگستان ایران پذیرفته شده و بتصویب پیشگاه مبارک همایون شاهنشاهی رسیده است در این دفتر گرد آمده است .

دبیرخانه فرهنگستان برابری آنها را باصورت جلسه‌ها و ابلاغیه های دفتر مخصوص شاهنشاهی و بخش نامه های دفتر نخست وزیری گواهی میدهد .

دبیرخانه فرهنگستان

فهرست

- ۱- واژه های نو بترتیب جدید
از صفحه ۱ تا ۸۹
- ۲- ترکیبات عربی
از صفحه ۹۱ تا ۹۸
- ۳- فهرست واژه های نو بترتیب قدیم
از صفحه ۹۹ تا ۱۳۰

واژه‌های نو

تا پایان اسفند ۱۳۱۹

در این دفتر علامت‌های اختصاری ذیل

بکار برده شده است

ب - اصطلاح بانك

پ - اصطلاح پزشکی

ج - اصطلاح جانور شناسی

ح - اصطلاح حساب

د - اصطلاح داد گستری (قضائی)

ز - اصطلاح زمین شناسی

ش - اصطلاح شهرداری

ط - اصطلاح طبیعی

ف - اصطلاح فیزیکی

ک - اصطلاح گیاه شناسی

ه - هندسه

پیوستگان فرهنگستان

جناب آقای اسمعیل مرآت وزیر فرهنگ	رئیس فرهنگستان ایران - کارمند فرهنگستان مصر
جناب آقای حسن اسفندیاری	رئیس کمیسیون راهنمایی
جناب آقای محمدعلی فروغی	رئیس کمیسیون فرهنگ و کارمند کمیسیون راهنمایی
جناب آقای دکتر احمد متین دفتری	کارمند کمیسیون قضائی
جناب آقای علی اصغر حکمت	کارمند فرهنگستان مصر
جناب آقای حسین سمعی	نایب رئیس فرهنگستان - رئیس کمیسیون پزشکی
جناب آقای دکتر امیر اعلم	رئیس کمیسیون قضائی
جناب آقای دکتر ولی الله نصر	رئیس کمیسیون علمی و کارمند کمیسیون راهنمایی
جناب آقای غلامحسین رهنما	کارمند کمیسیون اصطلاحات اداری
جناب آقای احمد اشتری	کارمند کمیسیون قضائی
جناب آقای مصطفی عدل	رئیس کمیسیون اصطلاحات اداری
تیمسار سرلشکر احمد نخجوان	نایب رئیس فرهنگستان و مخبر کمیسیون اصطلاحات اداری و
آقای دکتر عیسی صدیق	کارمند کمیسیون راهنمایی
آقای محمد قزوینی	کارمند کمیسیون دستور
آقای بدیع الزمان فروزانفر	منشی فرهنگستان مخبر کمیسیون فرهنگ و کارمند کمیسیون دستور

آقای حسین گل گلاب

مخبر و منشی کمیسیون جغرافیائی
و منشی کمیسیون علمی
رئیس کمیسیون جغرافیائی و
اصطلاحات فرهنگی کارمند کمیسیون
فرهنگ

آقای دکتر صادق رضا زاده شفق

آقای عبدالعظیم قریب

رئیس کمیسیون دستور زبان فارسی
منشی کمیسیون اصلاحات اداری و
منشی کمیسیون راهنمایی
مخبر کمیسیون علمی
منشی کمیسیون قضائی
منشی کمیسیون پزشکی - کارمند
فرهنگستان مصر

سرکار سرهنگ غلامحسین مقتدر

آقای دکتر محمود حسابی

آقای دکتر علی اکبر سیاسی

آقای دکتر قاسم غنی

منشی فرهنگستان - کارمند کمیسیون
اصطلاحات اداری - کارمند
فرهنگستان مصر

آقای رشید یاسمی

کارمند کمیسیون دستور و کارمند
کمیسیون فرهنگ

آقای محمد تقی بهار

کارمند کمیسیون جغرافیائی

کارمند کمیسیون فرهنگ

آقای عباس اقبال آشتیانی

آقای سعید نفیسی

مخبر کمیسیون قضائی

آقای جمال الدین اخوی

منشی کمیسیون دستور زبان و کارمند

آقای پورداد

کمیسیون فرهنگ

مخبر کمیسیون راهنمایی و مخبر

آقای حسنعلی مستشار

کمیسیون دستور زبان فارسی

کارمند کمیسیون اصطلاحات اداری

آقای محمد حجازی

کمیسیونهای فرهنگستان

۱. کمیسیون اصطلاحات اداری

تیمسار سرلشکر احمد نخجوان (رئیس) - آقای دکتر صدیق (مخبر) - سرکار سرهنگ غلامحسین مقتدر (منشی) - جناب آقای احمد اشتری - آقای رشید یاسمی - آقای محمد حجازی - سرکار سرهنگ قهرمانی - آقای بهروز.

۲. کمیسیون اصطلاحات دادگستری (قضائی)

جناب آقای دکتر ولی الله نصر (رئیس) - آقای دکتر علی اکبر سیاسی (منشی) - آقای جمال الدین اخوی (مخبر) - جناب آقای دکتر احمد متین دفتری - آقای دکتر شایگان - آقای آموزگار - آقای علی پاشا صالح - جناب آقای مصطفی عدل .

۳. کمیسیون اصطلاحات علمی

جناب آقای غلامحسین رهنما (رئیس) - آقای دکتر حسابی (مخبر) - آقای حسین گل گلاب (منشی) - آقای دکتر خیری - آقای دکتر پارسا - آقای دکتر آل بویه - آقای ابوالقاسم نراقی - آقای دکتر جناب - آقای دکتر عبدالله شیبانی - آقای شیخ نیا - آقای دکتر فرشاد - آقای دکتر سجابی - آقای دکتر جودت - آقای تقی فاطمی - آقای دکتر روشن زائر - آقای مهندس عبدالله ریاضی - آقای دکتر افضل پور - آقای مرتضی قاسمی - آقای دکتر ابوالقاسم غفاری - آقای جمال افشار - آقای دکتر ریاضی - آقای دکتر هشترودی .

۴ - کمیسیون دستور زبان فارسی

آقای عبدالعظیم قریب (رئیس) - آقای حسنعلی مستشار (مخبر) آقای پور داود (منشی) آقای بدیع الزمان فروزانفر - آقای عباس اقبال آشتیانی - آقای محمد قزوینی - آقای محمد تقی بهار - آقای همایون فرخ - آقای همائی - آقای مهدی بیانی - سرکار سراون لوائی .

۵ - کمیسیون فرهنگ

جناب آقای محمدعلی فروغی (رئیس) - آقای بدیع الزمان فروزانفر (مخبر) - آقای سعید نفیسی (منشی) - آقای دکتر رضا زاده شفق - آقای امیر خیزی - آقای بهمن یار - آقای محمدتقی بهار - آقای پور داود .

۶ - کمیسیون راهنمایی

جناب آقای حسن اسفندیاری (رئیس) سرکار سرهنگ مقتدر (منشی) آقای حسنعلی مستشار (مخبر) جناب آقای محمد علی فروغی - جناب آقای رهنما - آقای دکتر صدیق - آقای عباس اقبال آشتیانی - آقای روح الله خالقی آقای پرویز خانلری .

۷ - کمیسیون جغرافیائی و اصطلاحات فرهنگی

آقای دکتر رضا زاده شفق (رئیس) - آقای حسین گل کلاب (مخبر و منشی) آقای عباس اقبال آشتیانی - آقای بهمنش - آقای دکتر خان بابا بیانی - آقای دکتر مستوفی - آقای دکتر هوشیار - آقای دکتر یحیی مهدوی - آقای دکتر علی جلالی آقای دکتر صدیقی - آقای قمشه ای - آقای پرویز خانلری .

۸ - کمیسیون پزشکی

جناب آقای دکتر امیراعلم (رئیس) - آقای دکتر غنی (منشی) آقای
 دکتر محمد حسین ادیب - آقای دکتر محمود نجم آبادی - آقای دکتر شهراد
 آقای دکتر حبیبی - آقای دکتر کاسمی - آقای دکتر نعمة اللهی

کارمندان وابسته فرهنگستان

آقای سید محمدعلی جمال زاده
پرفسور کریستن سن (دانمارکی)
استاد هانری ماسه (فرانسوی)
آقای دکتر فخر ادهم (فخرالاطباء)
جناب آقای محمد حسین هیکل وزیر فرهنگ مصر
جناب آقای محمد رفعت پاشا رئیس فرهنگستان مصر
آقای دکتر منصور بیک فهمی کارمند فرهنگستان و رئیس کتابخانه مصر
آقای علی بیک الجارم کارمند فرهنگستان مصر
آقای پرفسور ریپکا (چکوسلواکی)

الف

آئین = تشریفات - اتیکت - سرمونی Etiquette-Cérémonie

آئین دادرسی = اصول محاکمات (د)

آئین نامه = نظام نامه

آبادان = شهر و جزیره ایست در دهانه کارون - عبادان

آبادکوشك = (آبادك و شك) حسن آباد فاشق در بخش سقز کردستان

آب باز = غواص

آب بها = حق الشرب (ش)

آبخیز = زمین یا جائیکه از آن آب بیرون میآید . Aquifère

آبدان = مثانه (پ) Vessie

آبدانك = مثانه كوچك (پ) Vésicule

آبدزدك = (آب دزدك) سرنگ (پ) Seringue

آبراهه = گذرگاه سیل (ز) Canal d'écoulement d'un torrent

آبرفت = ته نشست آب رودخانه (ز) Alluvion

آبریز = سرازیریهائی که آب آنها برود میرسد (ز) Versant

آبفشان = سوراخهائی که آب گرم از آنها رانده میشود (ز) Geyser

آبکش = لوله هائی که شیره پرورده گیاهی را بقسمت های مختلف میرساند - لیبر

(ک) Lider

آبگونه = مایع (ف) Liquide

آبگیر = تمام بهنه ای که آب آن برودی میریزد (ز) Bassin de réception

آبگین = مائی (پ) Aqueux

آبیار = میراب (ش)

آتش زنه = سنگ چخماق (ز) Silex

آتش نشان = مأمور اطفائیه (ش)

آتش نشانی = اطفائیه (ش)

آخال - فضولات (پ) Déchet

آذر خشی = صاعقه Foudre

آذر سنج = (آذَر سَنَج) میزان النار (ف) Pyromètre

آذرین = مربوط به آتش (ز) Igné

آرام ده = مُسکِّن (پ) Calmant

آرامش = سکون (ف) Repos

آرواره = فك (پ) Mâchoire

آرواره زبرین = فك اعلی Mâchoire supérieure

آرواره زیرین = فك اسفل Mâchoire inférieure

آزمایش = تجربه (ف) Expérience

آزماینده = تجربه کننده (ف) Expérimentateur

آزموده = مجرب (ف) Expérimenté

آسایشگاه = ساناتوریم Sanatorium

آسمانه = ارتفاع معینی که برای ابر معین میشود Plafond

آسه = محور (ف) Axe

آشام = جذب مایع (ف) Absorption

آشفتهگی = انقلاب هوا (ه) Turbulent

آشفته = منقلب (ه) Trouble

آشکار ساختن = دتکه (ف) Détecter

آشکار ساز = دتکتور (ف) Détecteur

آشکار سازی = دتکسیون (ف) Détection

آشکوب = هر طبقه از ساختمان - هر طبقه از زمین

آشوبی = انقلابی (ه)

آغاز = ابتدا (ف)

آغازگر = استارتر - کسی که در اسب دوانی فرمان دویدن میدهد Starter

آغازیان = موجوداتی که يك ياخته داشته باشند (ط) Protistes

آغشتن = آلودن جسمی بمایع (ف) Imprégner

آگاهی = تأملات ، مأمور تأملات را کارآگاه میگویند

آگاهی = اعلان - اعلامیه

آگنه = کره های کوچک در ساقه یا ریشه گیاه (گ) Bourrelet

آلا = ایلو در بخش سقر کردستان

آلگون = الگو - در بخش سقر کردستان

آلودگی = Souillure

آلودن = Souiller

آلوده = Souillé

آمار = احصائیه Statistique

آمار شناس = متخصص احصائیه

آمارگر = مأمور احصائیه

آمپرسنج = آمپر متر برای تعیین شدت جریان (ف) Ampermètre

آموزش و پرورش = تعلیم و تربیت .

آموزشگاه = مدرسه

آمیزه = اختلاط و امتزاج (ح) Mélange

آواری = سنگهایی که ازخرد شدن سنگهای دیگر ساخته میشود Détritique

آوُرْتا = ام الشرائین (پ) Aorte

آوند = وعاء (ک پ) Vaisseau

آوندی = وعائی (ک پ) Vasculaire

آویزه = ضمیمهٔ اعور - آپاندیس (پ) Appendice

آویزه بند = بندیکه رویان دانه را بجفت متصل میسازد (گ) Suspenseur

آهیانه = عظم قحف Pariétal

آهکی - کلسی (ز)

آیرین = ایستگاه شمارهٔ ۳ راه آهن جنوب - قاسم آباد

ابرآلودگی = مقدار ابر موجود در هوای محل Nébulosité

ابردژ = (آب رَدژ) ایستگاه شماره ۲۶ راه آهن شمال - قلعہ بلند

اتلسی = استخوان اطلس (پ)

اراده = (ارآده) قسمت زیرین هوا یمما که چرخها بآن پیوسته است

Train d'atterissage

اراک = ایستگاه شماره ۱۹ راه آهن جنوب - سلطان آبادعراق

ارز = اسعار (ب) Devises

ارزش = اعتبار سند - پولیکه در سند نوشته شده (ب) Valeur

ارزنده = دارای ارزش (ب) Valable

ارزیاب = مقوم (ب)

ارزیابی = تقویم - یعنی قیمت کردن اشیاء - بجای تقویم یعنی سالنامه نباید بکاربرد

ارزیافت = نتیجه ارزیابی

ارسباران = (آرَس ب ا ر ا ن) قراجه داغ - در شمال آذربایجان

ارش = (آرَش) ساعد

اژدر = تریل - برای شکستن و غرق کشتی های دشمن Torpille

اژدرافکن = کشتی بخاری کوچک و دراز برای افکندن اژدر Torpilleur

اژدر انداز = دستگاهی که در اژدر افکنها برای انداختن اژدر است

Lance-torpille

آسپریس = میدان اسبدوانی وچوگان بازی و نمایش ورژه

استان = (استان) هر يك از ده ناحیه بزرگ کشور ایران

استاندار = (استان دار) کسی که کارهای استان را انجام میدهد

استخوان = عظم Os

» پرویزلی = (استخوان پ روی زنی) عظم مصفات (پ)

Os éthmoïde

» پس سر = قعده Os occipital

» پیشانی = جبهه Os frontal

» تاسی = عظم طاسی Os cuboïde

» تهیگاه = عظام الورك Os iliaque

استخوان تیغه ای = Os vomer قصبۃ الاتف

» چنگکی = Os crochu عظم قلابی

» خاجی = Sacrum عظم عجز

» دنبالچه = Os coccyx عصص

» ران = Fémur عظم فخذ

» شانه = Omoplate عظم الكتف

» شب پره ای = Sphénoïde عظم خفاشی

» شرمگاه = Pubis عظم عانه

» کامی = Os palatin عظم حنکی

» کف پا = Métatarse

» کف دست = Métacarpe رسغ

» کمانی = Semi-lunaire عظم هلالی

» گونه ای = Os malaire عظم وجنه

» گبیج گاه = Os temporal عظم صدغی

» لامی = Os hyoïde

» میخی = Os cunéiforme

» ناخنای = Os unguis عظم ظفری

» نخودی = Os pisiforme عظم غده ای

» ناوی = Os scaphoïde عظم زورقی

استوار کردن = ابرام - تأیید - تنفیذ (د)

استوار نامه = اعتبار نامه سیاسی

افروزش = اشتعال (ف) Allumage

افزارمند = کسیکه بتوسط افراد کار میکند Artisan

افزایش = جمع (ح) Addition

افگنه = (اَفْکَ رَ نَ °) ته نشست سبل در دهانه آب راهه (ز) Déjection

انباره = (اَنْ بَ اَرَّ °) اکومولاتور Accumulateur

انگیزه = محرك بالفعل Stimulant

اندازه = مقدار (ح) Mesure

اندام = عضو بدن - در عضو ادارات بکار نرود

اندرونه = احشاء Viscères

اندرونه شناسی = معرفت الاحشاء Splanchnologie

اندوخته = پولیست که در بانکها برای احتیاط ذخیره میشود Réserve

اندیشه = فکر (ر) Pensée

اندیمشگ = (ان° دی م° ش° ک) صالح آباد - ایستگاه شماره ۴۱ راه آهن جنوب

انگشت نگاری = داکتیلو سکی - وسیله شناختن اشخاص از روی خط های سر

انگشت Dactyloscopie

انگل = (ان° ک° ل°) طفیلی (پ) Parasite

انگل شناس = طفیلی شناس Parasitologiste

انگل شناسی = طفیلی شناسی Parasitologie

انگلی = طفیلی شدن Parasitisme

ایذه = (ای° ذ°) مال امیر - دربختیاری

ایستگاه فوزیه = ایستگاه سفید چشمه

ایشه = (ای° ش°) ایچی - یکی از بخش های سقر کردستان

ب

باجه = (ب ا ر ج °) دریچه و روزنه - کیشه Guichet

باد آشوبناك = Vent turbulent

بادامك = (ب ا د ا م ك) لوزه Amygdale

باد تیغه وار = Vent laminaire

بادسنج = (ب ا د س ن ° ج) میزان الرياح Anémomètre

باد نما = (ب ا د ن ا م) Girouette

بار آور = صفت سرمایه ای که بار میدهد Productif

بارخیز = شاخه ای از رستنی که ممکن است بر روی آنها میوه پیدا شود

Fertile

بار دهی = (ب ا ر د ه ی) میوه آوردن درخت (ك) Fructification

بارکشی = نقلیه

بارکشی تند = نقلیه سریع السیر

بارکشی کند = نقلیه بطئی السیر

بارنامه کشتی = سندی که بواسطه آن بارهای فرستاده شده بتوسط کشتی معلوم

Connnaissance میشود

بازبین = کتترار - رسیدگی کننده به بلیط های تماشا خانه ها و مانند آن - میز

Contrôleur

بازپرس = (ب ا ز پ ر س °) مستنطق (د)

بازپرسی = استنطاق

بازتاب = انعکاس در اعصاب Réflexe

بازتابش = (ب ا ز ت ا ر ب ش °) انعکاس در فیزیک Réflexion

بازجو = محقق

بازجوئی = تحقیق - تفتیش کتبی

بازداشت = توقیف (د)

بازداشتگاه = توقیف گاه (د)

بازداشتہ = توقیف شده (د)

بازدانگان = عریان البذور (ک) Gymnospermes

بازدم = زفير (بازدم) Expiration

بازده = (بازده) ضریب انتفاع Rendement

بازدید = ممیزی - رسیدگی بحساب - کنترل Contrôle

بازرس = (بازرس) مفتش Inspecteur

بازرسی = تفتیش

بازرگانی = تجارت

بازکرد = (بازکرد) افتتاح حساب Ouverture des comptes

بازگرداندن = برگشت دادن اضافه پرداختی از بابت سرمایه Ristourner

بازگشت = عمل برگرداندن Ristourne

بازگیری = مصادره - نگاه داری موقتی اموال بتوسط دولت برای مصلحت همگانی

Réquisition

بازمان = مقدار ثابتی که برجای میماند (ف) Remanant

بازنشستگی = (بازنشستگی) تقاعد پس از پایان خدمت اداری

بازنشسته = متقاعد - در خدمت اداری نه در جاهای دیگر

بازه - فاصله میان دو بال پرنده یا هواپیما

باستان شناس = عالم باآثار عتیق Archéologue

باستان شناسی = عالم باآثار عتیق Archéologie

باشگاه = کلوب Club

باشه = (باشه) باشماق دربخش سقر وکردستان

باغ يك = قاضی آباد - ایستگاه شماره ۱۴ راه آهن جنوب

بافت = نسج (پ) Tissu

بافت برداری = امتحان نسج زنده (پ) Biopsie

بافت شناس = نسج شناس Histologiste

بافت شناسی = بافت شناسی Histologie

بالا = ارتفاع (ح) Hauteur

بالارو = آسانسور - برای بالا رفتن بآشکوبهای ساختمان Ascenseur

بالارو = صاعد Ascendant

بالدستان = Chéiroptères

بالینی = سریری (پ) Clinique

بام دژ = قلعه سحر - ایستگاه شماره ۴۸ راه آهن جنوب

بانك = بنكاه صرافى و معاملات نقدى Banque

بانك دار = كسى كه بكارهاى بانكى مىپردازد

بانگى = بانگلو - در بخش سقر كردستان

بایسته = لازم Nécessaire

بایگمان = ضبط - آرشی ویست Archiviste

بایگمانی = ضبطی - ضبط - ارشیو

بجول = استخوان کعب

بچه زا = جانورانی که بچه میزایند Vivipare

بخش - ۱ = تقسیم در حساب Division

۲ = مجموعه کشتی هائیکه فرماندهی یک نفر است - اسکادر Escadre

۳ = هریک از قسمتهای کوچکتر شهرستان

۴ = هریک از قسمتهای شهر - ناحیه

بخش پذیر = قابل قسمت (ح)

بخش پذیری = قابلیت قسمت (ح)

بخش دار = اداره کننده بخش شهرستان

بخش کردن = تقسیم کردن در حساب

بخش ناپذیر = غیر قابل قسمت در حساب

بخشنامه = متحد المال = نامه ای که برای آگاهی چند نفر فرستاده میشود

Circulaire

بخشودگی = معافیت در موقع تقصیر یا جریمه نقدی یا پرداخت حق و عوارض

Exemption

بخشوده = معاف از پرداخت حق و عوارض

بخشی = مقسوم (ح)

بخشیاب = مقسوم علیه (ح)

بدفتر بردن = ثبت خرید و فروش در دفترهای بازرگانی Passation

بدهکار = مدیون Débiteur

بدهی = دین - قسمتی از سرمایه که در برابر دارایی است Passif

برابر = ۱- مساوی در حساب Egal

۲- دو چیز هم ارزش (ب) Pair

برابری = تساوی - هم ارزی دو چیز Egalité

برات = حواله (ب) Traite

برات کش = مجبل Tireur

برات گیر = محال علیه (ب) Tiré

برآورد = تعیین قیمت چیز - تقویم Evaluation

برآورد کردن = تقویم کردن چیز (ب) Evaluer

براه انداختن = بکار انداختن سرمایه درکار بازرگانی Mobiliser

برآیند = نتیجه (ف) Résultante

برچسب = (ب ر ج س ب) اتیکت - نشانه ای که بچیزهای ساخته شده میچسبانند

Etiquette

برچه = قسمتهای کوچک مادگی گل که میوه را میسازند (ک) Carpelle

برچیدگی = انحلال Dissolution

برخورد = تقاطع (ه) Rencontre

برخه = (ب ر خ ه) کسر (ح) Fraction

برخه دوری = کسرمتاب Fr.périodique

برخه شمار = صورت کسر Numérateur

برخه نام = مخرج کسر (ح) Dénominateur

مُ بردار = (بُرْد ا ر) خط حامل در فیزیک و مکانیک Vecteur
برداشت = برداشتن قسمتی از چیزی یا سرمایه ای پیش از آنکه هنگام آن باشد (ب)

Prélèvement

بررسی = مطالعه - اقتراح Révision

برز = (بُرْ ز) ارتفاع نقطه از سطح (ه) Côte

برزن = (بَرْ زَن) محلات شهر

برش = (بُرْش) ۱- مقطع Coupe

۲- قسمتی از یک سهم تجارתי (ب) Coupon

برشته = تشویه شده (ف) Grillé

برگ = ورق

برگ بالان = حشراتیکه بالهای آنها مانند برگ است Névroptères

برگ چه = برگ کوچک (ک) Foliole

برگردان - ۱ - کاغذ کربن

۲ - ویرمان یعنی برداشتن پولی از حسابی و گذاشتن در حساب دیگر -

انتقال باذئی Virement

برگزیدن = انتخاب کردن

برگشت = رجوع - مراجعه (د)

برگشت پذیر = چیزی که ممکن است برگشت کند Révocable

برگه = (بَرْ کِه) ۱- برگ کوچکی که در پای ساقه گل است Bractée

۲- فیش یعنی پارچه کاغذ یا مانند آن که در آن نام چیزهای مرتب کردنی را

مینویسند Fiche

بر که دان = جای قرار دادن برگه ها Fichier

برنامه = (بَرْن ا م ه) نوشته یادستور چاپ شده برای روش و آئین جشن یا انجمن

یا بنگاه - پرگرام Programme

برون شامه دل = غشاء القلب Péricarde

برون مرزی = (مصونیت) خارج المملکتی

برهیختن = استخراج مواد مختلف از زمین

بزرگ سیاهرگ زیرین = ورید اجوف اعلی Veine cave supérieure

بزرگ سیاهرگ زیرین = Veine cave inférieure ورید اجوف اسفل

بزه = (بَ زَ °) جرم (د)

بزه کار = مجرم (د)

بژ = (بَ ژ °) شبنمی که یخ بسته باشد Verglas

بسامد = (بَ س ا مَ °) حرکت رفت و آمد متوالی - فرکانس (ف) Fréquence

بساوانی = لامسه (پ) Toucher

بساویدن = بسودن - لمس کردن Toucher

بستانکار = داین Créditeur

بستگی = رابطه (ح) Relation

بستو = (بَ سَ ° ت و) اندامی است بشکل کوزه کوچک در رستنی های بی گل که فستهای

نر و ماده در آن قرار میگیرند Conceptacle

بسته = کلی Colis

بس شماری = عمل ضرب (ح)

بس شمرده = مضروب (ح)

بس شمر = (بَ س ش مَ ° ر) مضروب فیه (ح)

بسنده = (بَ سَ نَ ° دَ °) کافی Suffisant

بسیج = آماده شدن برای کار - میلزاسیون یعنی آماده ساختن نیروی نظامی و تمام

ساز و برگ سفر و جنگ - تجهیزات Mobilisation

بسیجی = قابل تجهیزات Mobilisable

بلور شده = متبلور (ز) Cristallisé

بلورشناسی = Cristallographie

بلور لایه = احجار متبلور مطبق (ز) Cristallographylien

بمباران = یرتاب نمودن بمب از بالا بر روی زمین Bombardement

بن = (بُ نَ °) قسمتی از چراغ برق که بسریج وصل میشود Culot

بناور = (بُ نَ ا وَ ر) امچه لی در شهرستان کرگان

بن بست = (بُ نَ بَ سَ ° تَ °) کوچه هائیکه راه در رو ندارد

بن چک = (بُ نَ چَ کَ °) اصل سند (د)

بند - ۱ = (بَ نَ ° دَ °) منصل بطور کلی

۲ = مفصل انگشت

بند پائیان = جانورانی که پاهای آنها دارای مفصل است Arthropodes

بند چه = مفصل کوچک انگشت

بند شناسی = معرفت المفاصل (پ) Arthrologie

بندرگز = بندر جز

بندك = (بَ نَ دَ كَ) بند کوچک انگشت

بُنگاه = مؤسسه

بن لاد = (بُ نَ لَ ا دَ) (ز) Assise

بنیادی = اصلی Fondamental

بوزك = (بَ وَ زَ كَ) (ك) Levure

بویائی = شامه (پ) Odorat

بویائی سنج = میزان الشم Olfactomètre

بها = قیمت - باباء که در عربی بمعنی روشنائی است اشتباه نشود Prix

بهداشت = حفظ الصحة Hygiène

بهداری = صبحه

بهر = (بَ هَ رَ) خارج قسمت (ح)

بهرام = طالب آباد - ایستگاه شماره ۳۲ راه آهن شمال

بهره = ربح (ح) Intérêt

بهره کاری = مرابعه (ح)

بهشهر = اشرف - ایستگاه شماره ۶ راه آهن شمال

بهل = (بَ هَ لَ) پس از رسیدگی بحساب اگر دو نفر طلب یا وامی نداشته باشند

بهل میشوند یعنی حساب آنها مفروق میگردد (ب)

بهنجار = (بَ هَ نَ جَ ا رَ) بطریق و روش معین Normal

بیابان = صحرائی که در آن هیچ نیروید Désert

بی آزار = بی ضرر Inoffensif

بی برگشت = غیر قابل فسخ (ب) Crédit irrévocable

بی پایه = کل یا برکی که دم ندارد (ک) Sessile

بی درو = در اصطلاح فیزیکی گرمایی است که در دستگامی بکار رفته و از آن میچ

کم و کاست نمیشود (ف) *Adiabatique*

بی درمان = غیر قابل علاج (پ) *Incurable*

بی دم = (ب ی دُم) (ج) *Anoure*

بیرونی = خارجی *Extérieur*

بی سران = عديم الرأس (ج) *Acéphales*

بیشینه = بیشترین مقدار ممکن - ماکزیموم *Maximum*

بیگانه خوار = (پ) *Phagocyte*

بیگانه خواری = (پ) *Phagocytose*

بی گلبرگان = بجای بی جام و عديم الطاس پذیرفته شده است (ک) *Apétales*

بی پله = بجای عديم القلقه پذیرفته شده است (ک) *Acotylédone*

بیمارستان شهر = مریضخانه بندی (پ)

بیماری = مرض (پ) *Maladie*

بیماری زا = مرض (پ) *Pathogène*

بیماری های بومی = امراض محلی *Maladies endémiques*

بیرونی = امراض خارجی *Maladies externes* »

پراکنده = امراض انفرادی *Maladies sporadiques* »

پی = امراض عصبی *Maladies nerveuses* »

جهانگیر = امراض وبائی *Maladies pandémiques* »

درونی = امراض درونی *Maladies internes* »

روان = امراض روحی *Psychiatrie* »

زنانه = امراض نسوان *Gynécologie* »

کودکان = امراض اطفال *Maladies des enfants* »

گرمسیر = امراض مناطق حاره *Maladies des pays chauds* »

گوش گلووینی = امراض گوش و حلق و بینی »

Oto - rhino - laryngologie

مغز = امراض دماغی *Maladies cérébrales* »

بیماری های میزه راه = امراض مجاری بول Maladies des voies urinaires

» واگیر = امراض ساریه Maladies contagieuses

» همه گیر = امراض وبائی Maladies épidémiques

بیمه = (بانك) عملی است كه اشخاصی با پرداخت یولی مسئولیت كالا یا سرمایه یا جان

خود را بعهده دیگری گذارند و بیمه كننده در هنگام زیان باید مقدار زیان

را بپردازد

بی مهرگان = (بی مٚه ر ك ا ن) غیر ذوقفار (ج) Invertébrés

بینائی = باصره Vue

بی نام = شركتی است كه بنام هیچك از شركاء نامیده نمی شود و تنها بنام تجارت آنها

خوانده میشود مثال : شركت بی نام پنبه - شركت بی نام قند Anonyme

پ

- پائین‌رو = نازل (پ) Descendant
- پابرسران = (پاب‌رَس‌ران) راسی‌رجلی - گروهی از جانوران (ج) Céphalopodes
- پادار = ایام چای یکی از بخشهای سفرگردستان
- پادگان = ساخو - گروهی از سربازان که برای محافظت محلی در آنجا متوقف میشوند
- پادگانه = صفا - فضای صاف و بلند در دامنه کوه Terrasse
- پارسا = ابوالؤمن یکی از بخشهای سفر و گردستان
- پارسنگ = (پارس‌ن‌ک) سنگی که برای ترازمندی در ترازو نهند (ف) Tare
- پاره = قسمت (ه)
- پارینه سنگی = عصر حجر قدیم (ز) Paléolithique
- پازهر = یاد زهر - ضد سم (پ) Antitoxine
- پاس = نگاهبانی - موعد قراولی
- پاسبان = آژان پلیس Agent de police
- پاس بخش = عوض کننده قراول
- پاسداران = هیئت قراولی
- پاسگاه = جایگاه پاس - پست بمعنی قراولی
- پاسیار = سرمنگ شهربانی
- پاشام مغز = اغشبه دماغی (پ) Méninges
- پاشنه = عقب (پ) Talon
- پاك = (پ) Aseptique
- پاکی = (پ) Asepsie
- پالایش = تصفیه (پ) Filtration
- پالایه = صافی (پ) Filtre

بالگانه = بالکن - پیش آمدگی ساختمان Balcon

پالودن = تصفیه کردن Filtrer

پایا = تغییر نکننده - ثابت Permanent

پایابی = صفت مکانی که چندان گود نباشد (ز) Néritique

پایک = پایه کوچک در برجستگی های مغز (پ) Pédoncule

پایاپای = تهاثر - گذاشتن طلبها بجای وام های دیگری Compensation

پایان نامه = رساله دکتری - تز Thèse

پایان - انجام = ختم و خاتمه (د)

پایان = آخر

پایمزد = حق القدم

پایندان = کفیل بمعنی ضامن (د)

پایور = صاحب منصب شهربانی و کشوری

پایه - ۱ = مبنا (ح)

۲ = مقام و اشل و رتبه در ادارات

پت - (پ ت °) کرکهای ریز درهم تافته (ط) Papille

پتک = (پ ت °) کرکهای بسیار ریز درهم تافته (ط) Papule

پخش = توزیع - پراکنده کردن مواد بنقاط مختلف Distribution

پدیداری = قابلیت رؤیت (ف) Visibilité

پذیرا = کسیکه پرداخت سندی را قبول میکند (ب) Accepteur

پذیرش - ۱ = موافقت دولتی برای شناختن نماینده سیاسی دولت دیگر نزد خود -

آکرمان Agrément

۲ = قبولی در بانک یعنی پذیرفتن پرداخت سندی Acceptation

پذیرفتن = قبول کردن - قبولی نوشتن

پذیرفتنی = قابل قبول Acceptable

پذیره نویسی = نوشتن و امضاء کردن نوشته ای برای تعهد انجام کاری - هنگام

تشکیل شرکتهای از کسانی که میخواهند شریک شوند دعوت میشود و هریک

از آنها بوسیله پذیره نویسی قسمتی از سهام شرکت را قبول میکنند .

Souscription

پراکنش = تفرق یعنی پراکنده شدن در اصطلاح فیزیک Dispersion

پرسامد = حرکتی که دارای رفت و آمد متواتر بسیار سریع باشد (ف)

Haute fréquence

پرتوینی = رادیوسکپی Radioscopie

پرتوشناس = رادیولوژیست Radiologiste

پرتوشناسی = رادیولوژی Radiologie

پرتونگاری = رادیوگرافی Radiographie

پرتوه = (پَرَوَ تَوَ) خطهای باریک که از تابیدن نور پیدا میشود Raie

پرچم = اتامین (ک) Etamine

پرداخت = تأدیه و پرداختن پول Payment

پرداختن = دادن پول Liquider

پرداختنی = قابل تأدیه Payable

پرده = غشاء (ط) Voile

پردگی = حالتی از حشرات که در پرده ای پوشیده اند Nymphe

پرده بالان = حشراتیکه بالهای آنها مانند پرده نازکی است Hyménoptères

پرز = خمل - یعنی برجستگی (پ) Villosité

پرستارخانه = مکانی که در آموزشگاهها و سرباز خانه ها برای پرستاری بیماران

Infirmierie است

پرسشنامه = سؤالنامه (ب) Questionnaire

پرنده = (پَرَن دَک) رحیم آباد ایستگاه شماره ۶ راه آهن جنوب

پروانچه = گواهی نامه دبستان و دبیرستان Certificat d'études

پروانه = اجازه - جواز - لسانس

پرورش = تربیت

پرورشگاه یتیمان = دارالایتام

پروز = Lignée

پرونده = سندها و نوشته های مربوط یک کار - دوسیه Dossier

پرهیز = احتیاء

پریاخته = موجوداتی که چند یاخته دارند Pluricellulaire

پژوهش - ۱ = بررسیها و جستجوهای علمی

۲ = تجسس و استیناف

پژوهش خواسته = مستأنف عنه

پژوهش خوانده = مستأنف علیه (د)

پژوهش خواه = مستأنف

پزشک = طبیب

پزشک خانه = مطب - جای پذیرائی پزشکان در خارج بیمارستان Clinique

پزشکی = طب - طبابت Médecine

پزشکی آزمایشی = طب تجربی

پسادست = (پَس اَدَسْ ت°) معامله ای که قیمت آن بعد پرداخته میشود - نسیه

پس انداز = پول صرفه جوئی در هزینه Epargne

پس رو = فقهرائی Rétrograde

پسنگ = (پَسَن کَک°) برفهایی که مانند دانه ریزه تگرگ است Grésil

پشت = ظهر Verso - Dos

پشت نویسی = ظهر نویی شده

پشت نویسی = عمل ظهر نویی

پشتوانه = سپرده بانگی برای تعیین اعتبار Couverture

پشیز = پول سیاه مسی و نیکی و مانند آن Billon

پگاه = (پَک ا°) شفق - روشنائی اول صبح Aurore

پل دشت = قریه عرب در خاور ماکو

پلشت = (پِل ش ت°) عفونی Septique

پلشت بر = (پِل ش ت° بَر°) ضد عفونی Antiseptique

پلشت بری = ضد عفونی کردن Antiseptie

پلشتی = مربوط بمواد عفونی Septicité

پل مغز = برجستگی جلومغز کوچک Protubérance

پلمه = (پَلَم°) سنگ لوح (ز) Ardoise

پلمه سنگ = احجار متورق Schiste

پلنگ دژ = عرب لنگ در سقر کردستان

پلیدی = Selle-Fèces

پناده = قان یغز در کرگان

پنچ پیکر = بشیوسفه در کرگان

پنجه داران = جانورانی که دارای پنجه اند Onguiculés

پنجه گر گیان = رجل الذئب Lycopodes

پنیر گیان = رستنهائی از جنس پیرک Malvacées

پوستک = (پ و س ت ک °) ورقه نازک سخت روی برگ Cuticule

پوست کن = سلاخ

پوسته = قشر Ecorce

پوش = قسمتی از گل که برای حفظ قسمتهای دیگر است (ک) Enveloppe

پوشاندن = تعیین کردن پشتوانه در بانگ Couvrir

پوشه = شیز — لفافه کاغذی که نوشته های اداری را در آن میگذارند Chemise

پوشینه = کپسول (پ) Capsule

پهلوه = ضلع (ه) Côte

پهلویی = جانبی Latéral

پهنای = عرض Largeur

پهنک = (پ ه ن ک °) قسمت پهن برگ Limbe

پهنه = وسعت Aire

پیایی = متوالی Successif

پیاز تیره مغز = بصل النخاع Bulbe rachidien

پیاله = کاسه کوچکی که در پای بعضی از میوه هاست Cupule

پیاله داران = تیره ای از رستنهها که میوه های آنها دارای پیاله است Cupulifères

پیام = ایستگاه یام در راه آهن آذربایجان

پی = عصب (پ) Nerf

پی بر = اسبائی که جایزه دوم وسوم و چهارم را میبرند - پلاسه Placé

پیچک = بوین- کوئل- استوانه نی که بدور آن سیم یا نخ پیچیده شده Bobine

پیچش دوم = سیم پیچی دوم در پیچکهای برق Enroulement secondaire

پیچش نخست = سیم پیچی نخستین در پیچکهای برق Enroulement primaire

پیچه = خطی که مانند پیچیدن مار بدور استوانه است Hélice

پیخال = براز - مدفوع Matière fécale

پیخاله = مدفوع شکل Fécaloide

پیدازا = بارزالتناسل (ک) Phanérogames

پیرامون = محیط Périmètre

پیش آگهی = آگهی مختصری که پیش از موعد پرداخت سند برای بدهکار فرستاده

Préavis میشود

پیش آمد = حادثه Evénement

پیشاهنگی = درهشتاد و هفتمین جلسهٔ عمومی فرهنگستان برابره‌ای ذیل برای اصطلاحات

پیش‌آهنگی که همه بزبان انگلیسی بود پذیرفته شد .

رسدپیشاهنگی = Scout troop

سر رسد = Scout master

رسدیار = Assistant scout master

جو خه = Patrol

سر جو خه = Patrol leader

جو خه یار = Assistant patrol leader

کارپرداز = Quarter master

نویسنده = Scribe

شیپورزن = Bugler

سر پرستان رسد = Troop committee

بایوران پیشاهنگی = Troop officers

پیوستگان = Scouters

رئیس پیشاهنگی = Ghief scout executive

معاون پیشاهنگی = Assistant scout executive

نشانه‌هنر = Merit badge

Provincial scout executive-district = **سرپیشاهنگ**
commissioner

Local headquarter = **سرپیشاهنگی**

Local council = **انجمن پیشاهنگی**

Troop council = **شورای رسد**

Tender foot = **نوآموز**

Court of honeur = **دیوان پاداش**

scout commissioner = **رهبر پیشاهنگی**

Assistant scout commissioner = **رهبر یار پیشاهنگی**

National council = **انجمن پیشاهنگی ایران**

پیش بر = بجای (گانان) یعنی اسبی که جایزه نخستین را میبرد و برنده نخستین است

(اسب دوانی) Cagnant

پیش برگ = پوسته ای که پیش از بیدایش برگ ظاهر میشود (ک) Préfeuille

پیش بها = چیزیکه پیش از دریافت کالا فروشنده دهند (یعبانه) Arrhes

پیشاب = بول Urine

پیشاب راه = مجرای بول (پ) Urèthre

پیش بینی = (پ) Pronostic

پیش پاس = معالجه قبلی (پ) Préventif

پیش پرداخت = بجای (مساعده) پذیرفته شده است واژه خارجی آن

Avance است .

پیش گیری = تقدم بحفظ - صیانت Prophylaxie

پیش نویس = این کلمه بجای مینوت پذیرفته شده و آن نامه موقتی است که پیشنهاد

مضمون نامه را در آن نوشته پس از تصویب وزیر یار رئیس اداره آن

را پاک نویس کرده بامضا میرسانند و میفرستند .

پیشنهاد = عمل یک نفر تاجر یا هنر پیشه یا فروشنده یا خریدار که انجام کاری را با

شرایط معین آگاهی میدهد (عرضه) Offre

پیشوا = نام ایستگاه شماره ۳۰ راه آهن شمال است و نام پیش آن ایستگاه (امامزاده

جعفر) بود

پیشه = کسب و حرفه

پیشه وران = پیشه بمعنی شغل و کار و عمل و کسب و حرفه است و پیشه‌ور بجای :
کسبه و اصناف پذیرفته شده است .

پیشین = ثنایا

پیشینه = بجای گذشته کار اداری که بیشتر (سابقه) گفته میشد برگزیده شده (رجوع
شود به دیرینگی)

پیک = کسی است که مأمور رساندن بارها و نامه‌های پستی از جائی بجای دیگر است
چاپار

پیکر = رقم در اصطلاح حساب مانند پیکره و پیکر ۶ در عدد ۵۶ (ح) Chiffre
پی گرد = (از پی گردیدن) کسیکه در پی چیزی میگردد بجای Exploration اختیار شده
پیمان = عهدنامه ایکه میان دو یا چند تن و دو یا چند دولت بسته میشود فرهنگستان این
کلمه را بجای Pacte برگزیده است

پیمان نامه = تعهد نامه

پی نوشت = نوشتن در پی چیزی است بجای لفظ Apostille اختیار شده و آن دستوری
است که رئیس های اداره ها در پائین نامه ها نویسند

پینه = برجستگی سخت پوستی Callosité

پیوسته = متصل Continu

پیوند = علاوه بر معانی دیگر نام رشته هائی است که ماهیچه ها را بیکدیگر وصل میکند
و در فرانسه آن را Ligament میگویند

پیوند نامه = مقاوله نامه

پیوسته گلبرگان = پیوسته جام و متصل الطاس Gamopétales و آنها گیاهانی هستند
که گلبرگ های آنها بهم پیوسته است مانند نرگس (گ)

تابشی = تشعشع (ف) Rayonnement

تابشی = تشعشی (ف) Rayonnement

تاخت = هجوم Invasion

تاختگاه = خطی که در اسب دوانی اسبهای دونده در روی آن میدوند Piste

تار آوا = طناب صوتی (پ) Corde vocale

تارک = (ت ا ر ک) راس Sommet

تازک = رشته دراز و باریک (ط) Flagelle

تاق‌دیس = چین خوردگی‌های زمین که بشکل طاق است (ز) Anticlinal

تاکستان = سیاهمن در سرراه قزوین وهمدان

تالاب = جائیکه در آن آب شیرین می‌ایستد (ز) Etang

تاله = طالع - ایستگاه شماره ۱۵ راه آهن شمال

تاوان = رجوع شود به فوتبال

تاوان‌خواه = مدعی خصوصی (د)

تاوانگاه = رجوع شود به فوتبال

تبدانه‌ای = حیات بی‌ثوری Fièvres éruptives

تپه سفید = تپه سیف - ایستگاه شماره ۲ راه آهن جنوب

تخشانی‌ارتش = (ت خ ش ا ی °) صنعت ارتش

تخم (ط) Oeuf

تخم‌دان = جای تخم (ط پ) Ovaire

تخمک = (ط) Ovule

تخم‌گذار = جانورائیکه تخم می‌گذارند (ج) Ovipare

تخمه = یاخته ماده در موجودات زنده (ط) Oosphère

تراز = اختلاف دارائی و بدهی در حساب بالانس (ب) Balance

تراز کردن = قراردادن تراز در آخر حساب Balancer

ترازمند = متعادل Equilibré

ترازنامه = یلان اختلاف دارائی و بدهی Bilan

ترازی = افقی (ف) Horizontal

تراك = شكاف کوه و زمین (ف) Fissure

ترانزیت = (ت ر ا ن ز ی ت) تجارت انتقالی Transit

تعرفه = صورت ارزش کالا یا مالیاتیکه بآن تعلق میگیرد Tarif

تك آغاز = در اسب دوانی محلی است که از آنجا اسبها دویدن را شروع میکنند

Start

تکاب = تیکان تیه در آذربایجان

تك انجام = جایی است که اسبها در اسب دوانی بآن میرسند Arrivé

تك لپه = رستنیهای يك لپه ای مانند گندم - ذوفلقه Monocotylédones

تکمه = برجستگیهای زیرزمینی بعضی از رستنیها مانند سیب زمینی (ک) Tubercule

تك یاخته = جانورانیکه يك سلول دارند Monocellulaires

تلخه رود = آجی چای - رودیست که از شمال تبریز میگذرد و بدریاچه رضائیه میریزد

تمبر = کاغذی کوچک با نشانه و ارزش معینی که در اداره پست و مانند آن بکار میرود

Timbre

تله زنگ = تله زنج ایستگاه شماره ۶ راه آهن جنوب

تن پیمائی = اندازه گرفتن قسمتهای بدن انسان - آنتروپمتری Anthropométrie

تنخواه گردان = اعتبار متحرك Fond de roulement

تند باد = بادیکه با رعد و برق شدید همراه باشد Tempête

تندر = (ت ن د ر) رعد Tonnerre

تنده = سراشیبی بسیار تندکوه Escarpement

تنده = جوانه و نطفه (ط) Germe

تندی = بجای سرعت پذیرفته شده است (ف) Vitesse

تندیدن = جوانه زدن Germer

تندوئی = عنکبوتیه - یکی از غشاء های منفر Arachnoïde

تنه-۱ = بدن Tronc

۲ = فوزلاژ یعنی قسمتی از هواپیما که مانند دوک بسیار بزرگی است Fuselage

تماشاخانه = تاتر Théâtre

توان = قوه در اصطلاح حساب Puissance

توان دوم = مجذور در اصطلاح حساب - ۹ توان دوم ۳ است

توان سوم = مکعب (ح) ۸ توان سوم ۲ است (در اصطلاح هندسه بکار نمی‌رود)

توپدار = کشتی کوچکی که دارای چند توپ و در رود های بزرگ یا کنار دریا

کار میکند

توده شناسی = فلکلور - علم بآداب و رسوم توده مردم و مجموع افسانه ها و تصنیف

Folklore های عوامانه

توفان = طوفان - باران و باد و رعد و برق شدید Typhon

توفان زاد = زمینها و خاکهاییکه بواسطه طوفان پدید میآید Diluvien

توف بار = باران و باد شدید Orage

تهران = طهران

تهی = خالی (به معنی وصفی) (ف) Vide

ته نشست = رسوب (ز) Sédiment

ته نشسته = رسوبی (ز) Sédimentaire

تیر = ۱- فلش در هوا پیمائی Flèche

۲- سهم در هندسه Flèche

تیره = طایفه - خانواده - درگاه شناسی و جانورشناسی (ک) Famille

تیره پشت = ستون فقرات Colonne vertébrale

تیکان = تکانلو - یکی از بخشهای سقر کردستان

تیمارستان = دارالمجانین - برای پرستاری و درمان دیوانگان

تیمارگاه = قسمتی از شهرداری که بیماران فقیر را در آن درمان نموده و برایگان

دارو میدهند - پست امدادی

تیمچه = کوچه و دالان سر پوشیده که در کنار آن دکان ساخته شده - پاساژ

Passage

ج

جاشو = عمل کشتی

جاغَر = چاغراو - یکی از بخشهای سقز کردستان

جام = مَه برکهای رنگین گل (ک) Corolle

جامه‌سَاه = جای نگاهداشتن رخت و جامه Garde-robe

جانشین = قائم مقام (د)

جانوران آبی = حیوانات بحری و آبی (ج) Animaux marins

جانوران خاکی = حیوانات زمینی (ج) Animaux terrestres

جدا گلبرگان = منفصل الطاس - رستنی هائیکه گلبرگهای آنها از یکدیگر جدا است
(ک) Dialypétales

جر = (ج ر) تراکهای زمین (ز) Crevasse

جزوه دان = کارتن - مقوایی که پوشه های بایگانی را در آن میگذارند Carton

جگر = کبد (پ) Foie

جلبک = (ج ل ب ک) رستنی هائیکه مانند رشته های سبز در آب میرویند (ک)

Algue

جناغ سینه - نام فارسی استخوانی است که در جلو سینه واقع شده و بعضی آن را

(عظم قص) میگویند (پ) Sternum

جنبش = حرکت در اصطلاح علمی Mouvement

جنبش درنگی = بجای حرکت مطبئه (ف) Mouvement retardé

جنبش شتابی = بجای حرکت مسرعه (ف) Novvement accéléré

جنبش شناسی = بجای علم الحركات (ف) Cinématique

جنبش یکسان = بجای حرکت متشابه (ف) Mouvement uniforme

جنسی = در اصطلاح علمی Genre

جفت = بجای زوج Couple پذیرفته شده

جنگ = نزاع با اسلحه مابین دو ملت یا دو کشور که بزبان فرانسه Guerre گفته میشود

جنین = Foetus (پ)

جور = بجای Variété پذیرفته شده است (ک)

جوش = غلیان (ف) Ebullition

جویدن = مضغ کردن (پ) Mâcher

جهانگرد = نام فارسی (سیاح) است

جهانگردی = سیاحت

جهش = (ج و ش) فوران Jaillissement

چ

چاپ = طبع - عملی که بواسطه آن میتوان نوشته ای را زیاد کرد

چاپخانه = مطبعه Imprimerie

چاربر = (ب ر °) ذواربعه اضلاع Quadrilatère

چارگوشه = ذواربعه زوایا Quadrangle

چاریک = ربع Quart

چاریکی = تقسیمات چهارتائی Quartile

چتر = (ک) Umbelle

چترک = (ک) Umbellule

چتریان = گروهی از رسنی ها که گلهای آنها بشکل چتراست (ک) Umbellifères

چرخباد = باد های بسیار شدیدی که بدور خود میچرخند - سیکلون Cyclone

چرخه = دوران در اصطلاح هندسه Rotation

چرك = ریم (پ) Pus

چشائی = ذائقه Goût

چشم پزشکی = پزشکی که درد های چشم را درمان میکند (کحال)

Ophtalmologue

چك = سندی است که برات کش بدیگری میدهد تا پولی را از شخص سوم یا بانکی

دریافت دارد و ممکنست شخص دوم آن سند را بدیگری واگذار کند

چك بسته = چکی است که بر روی آن دو خط کشیده اند و فقط بانك دیگری میتواند

آن چك را دریافت کند و باشخاص متفرقه پرداخته نمیشود .

Chèque barré

چگال = جسمی که ذرات آن بسیار بهم نزدیک ست (کثیف) (ف) Dense

چلیپانیان = رسنی هایی که گلهای آنها چهارگلببرگ دارد (گ) Crucifères

چمبر = ترقوه (پ) Clavicule

چندی = کیت Quantité

چنگ = دستگاهی که در موقع حرکت اتومبیل با هوا پیمای حرکت را بچرخها انتقال میدهد

Clutch

چنگار = سرطان (پ) Cancer

چنگاری = سرطانی (پ) Cancéreux

چوب ترست = رستنی هائیکه بر روی چوب میرویند Lignicole

چوبی = ساخته شده از جنس چوب Ligneux

چونی = کیفیت (ح) Qualité

چین = بجای Pli پذیرفته شده است (ز)

چین افکنده = (ز) Pli déjeté

چین بادبزنی = (ز) Pli en éventail

چین برگشته = (ز) Pli renversé

چین پسین = چین خوردگی دوم حلق (پ) Pilier postérieur

چین پیشین = یکی از چین خوردگیهای بیخ حلق که به آخر زبان وصل میشود (پ)

Pilier antérieur

چین خوابیده = (ز) Pli couché

چین خوردگی = Plissement

چین راست = Pli droit

چین گسیخته = Pli faille

چین وارپخته = Pli déversé

چینه = طبقه زمین (ز) Strate

چینه شناسی = طبقات الارض Stratigraphie

ح

حسابدار = کسیکه حسابها را منظم نگاه میدارد - رئیس حسابداری Comptable

حسابداری - ۱ = عمل منظم نگاهداشتن حسابها Comptabilité

۲ = اداره ایست که بحسابها رسیدگی میکند

حواله کرد = پول یا چیزی که پرداخت آن بدیگری واگذار میشود A l'ordre

خ

خاجدیس = بشکل خاج و صلیب Cruciforme

خارا = سنگ گرانیت صوان (ز) Granit

خارانما = مانند خارا (ز) Granitoïde

خارائی = از جنس گرانیت Granitique

خار پوستان = جانوران دریائیکه بدن آنها از خار های کوچک پوشیده شده

Echinodermes

خارداران = جانوران پستانداریکه روی بدنشان خارهای زیاد است Echinides

خاره = بجای صخره پذیرفته شده است (ز) Roches

خاستگاه = مبدأ Origine

خامه = رشته های باریکی که در بالای تخمدان گیاه است Style

خانه های شش = حبابچه های ریوی Alvéoles pulmonaires

خاور = مشرق Orient

خبرگزاری = اداره ایست که خبر ها را بدست آورده و منتشر مینماید Agence

خدایار = نام یکی از آبادیهای بخش سقز (کردستان) که بجای الهیار برگزیده شده

خدمتگزار = بجای کلمه (مستخدم) پذیرفته شده است - مستخدمین مملکتی را

باید خدمتگزاران کشوری گفت

خدو = بزاق - آب دهان Salive

خر جین = میوه خشکی که دوکیسه دارد مانند میوه کلم (گ) Silique

خر جینک = خر جین کوچک Silicule

خرداستخوان پا = رسغ Tarse

خردنگاری = میکروگرافی (پ) Micrographie

خرده دست = استخوانهای کوچک دست Carpe

خرده باج = عوارض متفرقه

خرم شهر = محمره

خرید - خریداری - خریدن = شری و ابتیاع (د)

خریدار = مشتری

خرید و فروش = بیع و مبیعه

خرم کوشک = خزعلیه در خوزستان

خزانه = اداره ای که درآمد های کشور در آن جمع میشود Trésorerie

خزانه دار = رئیس خزانه Trésorier

خزه = رستنی هایی که در جاهای نمناک میروید Mousse

مخستو = (مخ س ت و) مقرر (اقرار کننده) (د)

مخسته خانه = جای که ناتوانان را در آن نگهداری میکنند Hospice

مخسر و آباد = خزعل آباد در خوزستان

مخشک نای = حنجره Larynx

مخشودنی = رضایت

مخفت = (مخ ف ت °) فاصله عرضی نقطه ای از محور مختصات - آبسیس Abscisse

مخم = منحنی Courbe

مخم آورتا = ام الشرائین Crosse de l'aorte

مخم سینی = یکی از خمیدگی های روده که بشکل دندان (س) است (پ)

Anse sigmoïde

خمیدگی = انحناء (ه) Courbure

خواربار = ارزاق

خواسته = این واژه بجای کلمه مدعابه اختیار شده است (د)

خوانده = مدعی علیه (د)

خواهان = مدعی (د)

خودخوار = Autophage

خودکار = دستگاه و آلتی که بخودی خود کار کند (ف) Automatique

خورد = (اسم مصدر از خوردن) در فارسی عمل تغذی را گویند و این کلمه بجای

Nutrition فرانسه اختیار شده است

خوشه = (ک) Grappe

خون چکان = جراحاتی که آلوده بخون باشد (پ) Sanguinolent

خون روی = نزف الدم (پ) Hémorrhagie-Saignement

خون گیر = فصاد (پ) Saigneur

خون گیری = عمل فصد (پ) Saignée

خونین = دموی (پ) Sanglant

خیز = بلندی ضاق در ساختمان (ه) (پ) Flèche

دادخواست = عرضحال (د)

دادرس = قاضی (د)

دادرسی = محاکمه (د)

دادستان = مدعی العموم (د)

دادسرا - پارکه (د)

دادگاه = محکمه (د)

دادگاه استان = محکمه استیناف (د)

دادگاه بخش = محکمه صلح (د)

دادگاه شهرستان = محکمه بدایت (د)

دادگستری = عدلیه (د)

دادنامه = ورقه حکمیه (د)

داده = پول یا سندی که بیاکی داده میشود تا بحساب پرداختی بر نداین کلمه بجای Remise
اختیار شده است

دادیار = وکیل عمومی (د)

دارائی - ۱ = مالیه Finance

۲ = آکثیف در حساب سرمایه Actif

دارو = دوا Médicament

داروخانه = دواخانه Pharmacie

داروساز = دواساز Pharmacien

داروشناس = ادویه شناس Pharmacologiste

داروشناسی = ادویه شناسی Pharmacologie

دارو فروش = دوا فروش Apothicaire

دازه = داز - یکی از آبادیهای گرگان

داس مغز = چین خوردگی بزرگ سخت شامه که مانند داس و از طرفی بطرف دیگر

کشیده شده است (پ) Faux du cerveau

دام پزشک = کسی که چهاربایان بیمار اهلی را درمان میکند - بيطار

دانش جو = شاگردی که در آموزشگاههای عالی تحصیل میکند و آن نظیر (طلبه)

عربی و (اتودیان) فرانسه است Etudiant

دانشنامه = گواهی نامه دانشکده ها Diplôme

داور = حکم (د)

داوری = حکمت (د)

دبیر = کارمند سفارتخانه که مانند وزیر مختار و سفیر کبیر دارای مصونیت سیاسی است

و در غیاب آنها میتواند کاردار (شارژدافر) بشود و بیشتر نایب سفارت گفته میشد

دبیرخانه = دبیر بمعنی نویسنده و دبیرخانه دفتری است که دبیران و نویسندگان اداری

در آن بکارهای نوشتنی میپردازند سابقاً آنها دارالانشاء یا سکرتاریا

Secrétariat میگفتند .

دج = (درج °) جامد Solide (ف)

دجاری = ابتلاء Affection (پ)

درازا = طول (ه) Longueur

درآمد - ۱ = عایدات Revenus

۲ = ورود و دخول (د)

دربند = کوچه های پهن و کوتاه

درخش = (درخش ° ش) برق آسمانی Éclair

درخشان = براق - ساطع Brilliant

درخواست = نوشته ای که در آن چیزی خواسته یا پیشنهاد میشود

درست = صحیح - عددیکه خرده ندارد (ح) Entier

درستی = صحت (د)

درشت خوار = جانورانی که غذا های درشت میخورند (پ) Macrophage

درشت نی = قصبه کبری (پ) Tibia

درصد = نرخ سودی که بهر صد ریال سرمایه بسته میشود Pourcent

درمان = طریق علاج Remède

درمان پذیر = قابل علاج Curable

درماندگی = توقف در تجارت - حال تاجری که نمیتواند وام خود را پردازد

Faillite

درمان شناس = متخصص در اصول تداوی (پ) Thérapeute

درمان شناسی = اصول تداوی (پ) Thérapeutique

درمانگاه = کلینیک بمعنی مطب در بیمارستان Clinique - قسمتی از بیمارستان که

دارای تخت خواب است و یک سرپرست آنرا اداره میکند (پ)

درودگر = کسیکه اسباب وآلاتی از چوب میسازد و بعربی (نجار) گویند

درون شامه دل = (د ر و ن ش ا م ه د ل °) غشاء درونی قلب (پ)

Endocarde

درونی = داخلی Intérieur

دریانیان = بحریان

دریابان = (رجوع به نیروی دریائی شود)

دریادار = » » » »

دریاسالار = » » » »

دریافت = وصول و Réception - مثال : از دریافت نامه شما خورسند شدم - دریافت

بول برات را بشما آگهی میدهم

دریافتی = آنچه تاجر از دیگران می گیرد و بحساب خود میبرد Recette - مثال :

دریافتی امروز ما پانصد ریال است

دریائی = بحری Maritime

دریانورد = بحریما Marin

دریچه دولختی = یکی از دریچه های دل (پ) Valvule mitrale

دریچه سه لختی = یکی از دریچه های دل (پ) Valvule tricusvide

دریچه سینی = یکی از دریچه های دل Valvule sigmoïde

دریچه نای = دریچه مکبی (پ) Epiglottle

دژپیه = (دژ پ ی د) غده Ganglion

دستگاه = جهاز Appareil

دستگاه جنبش = جهاز محرکه Appareil locomoteur

دستگاه رویش = جهاز نامیه Appareil végétatif

دستگیر کردن = توقف شخص Arrestation

دستگیری = تعاون بلدی

دستمزد = حق الزحمه

دست ورز = کسیکه کارهای دستی میکند

دست ورزی = پیشه نمودن کارهایی که با دست انجام داده میشود .

دستور = جواز در اصطلاح پزشکی Prescription

دستور خوراك = رژیم غذایی Régime alimentaire

دستور خوراك بیمار = رژیم مرضی Régime de malade

دسته = سکسیون یعنی دو کشتی جنگی که بفرماندهی یک نفر است - تیم در فوتبال

دستیار = یاری کننده - معاون فنی

دشت میشان = بنی طرف در خوزستان

دشت مینو = حاجی لر در کرگان

دغل - ۱ = عمل تغییر دادن متاعی برای گمراه کردن خریدار Falsification

۲ = کسی که چیزی را برای گمراهی خریدار تغییر میدهد

۳ = متقلب (د)

دغلی = تقلب

دفتر - ۱ = کتاب و مجموع ورقهایی که دیران مینویسند

۲ = جائیکه دیران در آنجا بکارهای دفترنویسی میردازند کامه خارجی آن کابینه

و بورو است مثال : دفتر وزارتی - دفتر پست

دفترچه = دفتر کوچک Carnet

دفتر دار = کسی که دفترهای حساب را بدستور حسابداری مینویسد

Teneur des livres

دفتر داری = عمل نگاهداشتن و نوشتن دفترهای حساب بموجب دستورهای حسابداری
دفتر رسید = نامه هائی که از اداره ها باید برای اشخاص فرستاده شود در دفتری ثبت شده و هنگام تحویل آن نامه ها امضائی از گیرنده یا کت گرفته میشود این دفتر را پیشتر دفتر ارسال مراسلات مینامیدند و اکنون دفتر رسید نامیده میشود .

دفتر نماینده = دفتر است که در اداره ها خلاصه نامه های رسیده و فرستاده را در آن

می نویسند - پیشتر اندیکاتور گفته میشد Indicateur

دکتر = کسی که بالاترین رتبه علمی را از دانشگاه بگیرد

دگر دیسی = (دکَر) متامورفوز Métamorphose

دلال = کسی که بادیافت حق معینی واسطه مابین خریدار و فروشنده میشود (پ)

دلای = عمل دلال

دم اسبیان = رستنی هائیکه آنها را ذنب الفرس مینامند Equisétinées

دم دار = غوکائیکه دارای دم میباشند Urodèles

دم سنج = میزان النفس Spiromètre

دم نگار = میزان النفس ترسیمی Pneumographe

دندان = ضرس Dent

دمه = بخار Vapeur

دنده = استخوانهای پهلو - ضلع Côte (پ)

دندان آسیا = ضواحن Molaires

دوازدهه = (دَ و ا ز دَ ه) اثنی عشر Duodénium

دو بالان = حشراتیکه دارای دو بال هستند Diptères

دوپایان = پستاندارانیکه در روی دو پا راه میروند Bipèdes

دودستان = جانورانیکه دو دست دارند Bimanés

دور = عصر در اصطلاح زمین شناسی Époque

دوران = عهد در اصطلاح زمین شناسی Ère

دوراه = چراغ برقی که دارای دو سر مثبت و منفی است Diode

دورگ = ذوجنبتین (ط) Hybride

دوره = بجای پر بود در زمین شناسی پذیرفته شده Période

دورهٔ نهفتگی = دورهٔ کون (پ) Période d'incubation

دوری = بعد Eloignement

دوزیست = ذوحیاتین Amphibien

دوزیستی = ذوحیاتین بودن Amphibie

دوزیستان = جانوران ذوحیاتین Amphibiens

دو کرانه = طرفین تناسب Les deux extrêmes

دو فلزی = قرار دادن واحد پول بر اساس دو فلز یعنی طلا و نقره (پ)

Bimétallisme

دولیه = گیاه ذوفلقین (ک) Dicotylédones

دومیان = وسطین (ح) Les deux moyennes

دهدار = نام کسی است که کارهای یک دهستان را اداره میکند

دهدهی = اعشاری Décimales

دهستان = در تقسیمات کشوری هر بخش چندین دهستان تقسیم میشود

دهگان = عشرات (ح) Les dizaines

دهه = عشره (ح) Dizaine

دهیک = عشر Décile

دید = رؤیت Vision

دیداری = چیزیکه در هنگام دیدن باید انجام گیرد A vue

دیدگاه = رباط کوزلك در کرکان

دیدسنج = میزان الرویه Optomètre

دیر فرست = تلگرافهایی هستند که در موقع آزادی سیمهای تلگراف مخبره میشوند

Différé

دیر کرد = عقب افتادن - تأخیر Retard

دیر بن شناسی = پالئوتولوژی Paléontologie

دیرینگی = سابقهٔ خدمت (رجوع شود به پیشینه)

دیزه = دیزج خلیل - یکی از ایستگاههای راه آهن آذربایجان

دیوباد = بادھائی کہ مانند تنورہ بآسمان بلند میشوند Trombe

دیوان دادرسی کشور = دیوان عالی تمیز Cours de cassation

دیہیم - ۱ = اکیلل درکلہا Corymbe

۲ = حلقہ ہائی ازدمہ کہ بدور ماہ یاخورشید دیدہ میشود Couronne



راستا = امتداد - جهت (ف) Direction

راست بالان = حشراتی که بالهای آنها راست قرار گرفته (ط) Orthoptères

راست ساز = چراغی که در دستگاه برق امتداد جریان را از یکطرف میکند - مستقیم

کننده (ف) Redresseur

راست گوشه = مربع مستطیل (ه) Rectangle

راسته - ۱ = بجای (اودر) پذیرفته شده است Ordre

۲ = مستقیم در حساب وهندسه (ح) (ه) Directe

رای = رای (د)

راه = طریق - شارع Voie

راهنمایی و رانندگی = تأمین وسایل عبور و مرور و ساینط نقلیه (شهربانی)

رایزن = مستشار سفارت

رایزنی = مشاوره

ربایش = جذب - جاذبه (ف) Attraction

رخ = خط هائی که بر روی سنگ که چون ضربه ای بآنها رسد سنگ از آن خطها

میشکند (ز) Entaille

رخساره = وضع عمومی آشکوبهای زمین (ز) Facies

رده = طبقه در اصطلاح طبیعی (ک) Classe

رده بندی = طبقه بندی در اصطلاح علمی Classification

رزم = خاصه در میان دو گروه ارتش یا دو گروه از مردم Combat

رزم ناو = کشتی تندرو که مواظب کشتی های دشمن است و برای حمله بر کشتیهای

جنگی یا بازرگانی ازکناره بسیار دور میشود Croiseur

رژه = رژه رفتن - دفله رفتن Défilé

رست = طول نقطه از محور مختصات - اردونه Ordonnée

رساندن = ابلاغ (د)

رسته = (ر س ت ه) صف Ordre

رستی = ترابی - صلصالی Argileuse

رسدبان = پایور شهربانی (ستوان)

رسید = نوشته ایکه دریافت چیزی را معین میکند Récépissé

رسیدگی - ۱ = تحقیق - تحقیقات

۲ = بازدید حساب برای اطمینان از درستی آن Vérification

رسیدگی فرجامی = رسیدگی تمیزی (د)

رسیدگی نخستین = رسیدگی بدایت

رسیدنامه = ابلاغنامه (د)

رسیده = وارد - وارده

رشته - ۱ = فیلامان - د. چراغ برق و رادیو Filament

۲ = لیف

رفت گر = (ر ف ت ° ک ر °) مأمور تنظیم

رفت وروب = دایره تنظیم و تسطیح

رگباد = باد هائی است که ناگهان وزیده و سرعت آنها زیاد است Rafale

رگبار = باران شدید با دانه های درشت Averse

رگشناسی = معرفة العروق

رگه = رشته های معدنی Filon

ره بش = (ر م ° ب ش °) عمل خراب شدن و خرد شدن و ریختن سنگها (ز)

Effondrement

ره بیدن = (ر م ° ب ی د ن °) خراب شدن و خرد شدن سنگها (ز) Effondrer

رنگین کمان = قوس و قزح (ف) Arc-en-ciel

روادید = ویزا - رؤیت کنسول ها روی گذرنامه ها Visa

روا نامه = فرمانی که رئیس کشوری به کنسولهای ییگانه میدهد و آنها را برای انجام

مأموریت خود مجاز مینماید Exequatur

روان سنجی = Psychométrie

روان نگاری = Psychographie

رودك = حشمت آباد (ایستگاه شماره ۲۷ راه آهن جنوب)

روده باریك = Intestins grêles

روده بند = Mésentères

روده تهی = Jéjunum

روده دراز = Iléon

روده راست = Rectum

روده فراخ = Gros intestins

روده کور = Coecum

روزانه = Diurne

روز خبز = جانورانی که روز حرکت میکنند Diurne

روز شمار = عصر در زمین شناسی Age

روزنامه = دفتر ژورنال Journal

رو زن داران = جانورانی که در بدن آنها سوراخهای ریز است و يك ياخته دارند

Foraminifères

روزنه - ۱ = سوراخهای ریز در بدن جانوران Foramen

۲ = سوراخهای ریز در برگ و پوست رستنیها Stomate

روشی - ۱ = مشی در هوا پیمایی Allure

۲ = طریقه در مطالب علمی Méthode

روند = طریقه عمل در فیزیک Procédé

روشنائی = Eclairément

روشنی = Clarté

رونوشت = کپی Copie

رونوشت گواهی یافته = سواد مصدق (د)

رونویس = کسبکه کپی میکند Copiste

رویا - نامی - نوکننده Croissant

رویان = نخستین دوره رشت تخم Embryon

رویان شناسی = امبریولوژی Embryologie

رویش = نمو (ط) Croissance

روی هم = مجموع

رویّه = سطح (ه) Surface

رویّه مغز = غشاء دماغی Méninges

ریز بار = باران تند بادانه های ریز Bruine

ریز بین = میکروسکپ Microscope

ریز خوار = میکروفاژ Microphage

ریز حساب = صورت جزء حساب Décompte

ریزدانه = سنگهایی که از دانه های بسیار ریز ساخته شده است . Microlithique

ریسه داران = رستنی هایی که یاخته های آنها یکسان است Thallophytes

ریش = قرحه Ulcère

ریشگی = رادیکال (ح) Radical

ریشناک = قرحه دار Ulcèreux

ریشه = جذر در حساب Racine

ریشه پانیان = جانوران تک یاخته که ریشه های بسیار دارند Rhizopodes

ریشه سوم = کعب (ح) Racine cubique

ریگ = شن درشت (ز) caillou

ز

زاد = موالیه (پ) Natalité

زال = قراکز (یکی از ایستگاههای راه آهن آذربایجان)

زایا = ژنراتور مولد Générateur

زایچه = ورقه ولادت که در هنگام تولد کودک نوشته میشود

زایشگاه = محلی که برای وضع حمل زنان است (پ)

زایمان = وضع حمل (پ) Accouchement

زبانک = برگ بسیار باریک و کوچک Ligule

زبان کوچک = ملازه Luette

زبانیه = برگ باریک و دراز Languette

زبانی = شفامی Oral

زبره سنک = تراکیت Trachyte

زبرین = فوقانی Supérieur

زخم = جراحت Plaie

زدن = ضرب کردن (ح)

زرادخانه = محل اسلحه و ذخایر و مهمات ارتش - قورخانه Arsenal

زر = طلا

زرپوست = حالتی از حشره که پوست آن مانند طلا زرد رنگ است Chrysalide

زرداب = صفراء (پ) Bile

زردپی = رباط یعنی رشته های زردی که دو استخوان را بهم می پیوندند Tendon

زرفین = حلقه در بدن جانوران Anneau

زرفینک = (ز ر ف ی ن ك) ارکگون Archégone

زرفینی = حلقوی (ج) Annélides

زرد دار = کuirassé

زربنه بالا = آ لطنون علیا در سقز کردستان

زربنه پائین = آ لطنون سفلی در سقز کردستان

زربنه رود = جغتو چای در کردستان

زفر = یوزه Gueule

زفره = (ز ف ر ه) ضمیمه کوچک دهان حشرات Mandibule

زمان سنج = کرونومتر Chronomètre

زمین پیمای = مساح - مساحت کننده و اندازه گیرنده زمین

زمین شناسی = معرفة الارض Géologie

زناشوئی = نکاح - ازدواج (د) Prison

زندان = محبس

زندان بان = مستحفظ محبس

زندانی = محبوس - (بجای اسیر بکار نرود)

زند زبرین = استخوان زند اعلی Radius

زند زیرین = استخوان زند اسفل Cubitus

زندگانی = حیا Vie

زندگی نهانی = حیات مخفی Vie latente

زنده = حی Vivant

زنگیان = زنگی محله در شهرستان کرگان

زه = وتر (ح) Corde

زهدهان = رحم (پ) Utérus

زهر = سم Poison

زهرا به = توکسین Toxine

زهر شناسی = سم شناسی (پ) Toxicologie

زهره = کیسه صفرا (پ) Vésicule biliaire

زهناک = مترشح Suintant

زیار = زیارت در شهرستان کرگان

زبان = نقصان ضرر Perte

زیرخان = رجوع شود به بالا رو Rez de chaussée

زیر دریائی = تحت البحرى Sous marin

زیست بهر = خارج قسمت تنفسى Quotient vital

زینہ = درجہ (ف) Degré

زینہ بندی = مدرج ساختن Graduation

زیرین = تحتانی Inférieur

ژ

ژرفا = عمق Profondeur

ژرفی = مربوط به قسمت های عمیق دریا Bathyal

ساختگی = مجبول

ساختمان = معماری (ش)

ساز = آلت Instrument

سازش - ۱ = صلح در اصطلاح دادگستری La paix

۲ = آ کرد در اصطلاح وزارت خارجه Accord

سازمان = تشکیلات Organisation

ساز و برگ = وسائل تجهیزات Equipement

سازه = عامل در اصطلاح حساب Facteur

سالمدان = اکابر

سالواره = قسط السنین (ح) Annuité

سبزده = قطانجق در سقز کردستان

سبزکوه = کره سی - در ژاورد کردستان

سبزینه = کلروفیل - ماده سبز گیاه Chlorophylle

سپارنده = ودیعه دهنده Déposant

سپردن = ودیعه گذاشتن Déposer

سپرده = ودیعه Dépôt

سپیدرگ = وعاء لنفاوی Veines lymphatiques

ستام = یراق و زین اسب Harnachement

ستبر ۱ = (س ت ب ر ا) ضخامت و تخن Épaisseur

ستبر پوستان = جانوران ضخیم الجلد Pachydermes

سترون = (س ت ر و ن °) عقیم - نازا Stériliser

سترون کردن = عقیم کردن (پ) Stériliser

سترون‌کننده = عقیم‌کننده Stérilisateur

سترونی = عقم Stérilité

ستون = دکل‌کشتی‌ها و دکل‌هواپیما‌ها که سیم‌های مهارها بآن متصل میشود Mât

ستونك = ستون کوچک Columelle

سته = (سِت ه) میوهٔ آب‌دار مانند انگور Baie

ستیف = بالای کوه Crête

سخت‌شاهه = ام‌الغلیظ Dure-mère

سخنران = کنفرانس‌دهنده Conférencier

سخنرانی = کنفرانس بمعنی مجمع علمی Conférence

سدِ گمان = مآت (ح) Centaine

سده = مائه (ح) Centaine

سده‌بند = تقسیمات مآتی Percentile

سده‌بندی = تقسیمات صد قسمتی Percentilage

سر بهر = سروان شهربانی

سر پاس = سر تیپ شهربانی

سر پاسبان = گروهان شهربانی

سرپرست = قیم (د)

سرپرستی = قیمیت (د)

سرپزشك = رئیس سرویس در بیمارستان Chef de service

سرچشمه = باش بولاق دربخش سقز کردستان

سرخ‌رگ = شریان Artère

سرخ‌نای = مری Pharynx

سرداور = حکم‌مشترك (د)

سرسید = موعد Échéance

سرسیدنامه = دفتر موعد Échéancier

سر سینه = قسمتی از بدن حشرات که شامل رأس و صدر است Céphalothorax

سرکلانتری = ادارهٔ پلیس Police

سرکنسول = ژنرال قونسول

سرلاد = سلاخ در شهرستان کرگان

سرمايه = تمام متاع یا پولی که برای بازرگانی گذاشته میشود Capital

سرناوی = سرجوخه دریائی

سُرو = شاخ و میله درازی که بر روی سرحشرات است Antenne

سُرون = آتن Antenne

سُرونک = سروی کوچک Antennule

سرین = عظم حرفه Iliaque

سفته = فته طلب

سفته بازی = خرید و فروش سند های تجارتی بقصد استفاده بسیار بوسیله فریب دادن

فروشدگان Agiotage

سفیدتپه = اق تپه درکردستان

سفید رود = قزل اوزن

سفید گنبد = اق گنبد

سفیده دم = فلق - سفیده صبح Aurore

سگساران = جانورانی که سر آنها مانند سگ است Cynocéphales

سلمان کند = سلیمان کنندی درسقز کردستان

سماق ده = سماق لو در سقز کردستان

سماک = سنگ سماق Porphyre

سماک نما = مانند سنگ سماق Porphyroïde

سمداران = جانورانی که دارای سم هستند Ongulés

سم شکافتگان = جانورانی که سم آنها شکافته است Fissipèdes

سنبلك = سنبله کوچک Epillet

سنبله = خوشه ای که گل های آن پایه ندارد Épi

سنبجاقک = اشیل Splint

سند - ۱ = نوشته ای برای اثبات مطلبی Acte

۲ = نوشته ای برای تعین وام یا طلبی Effet

سنگ - ۱ = حجر (ز) Roche

۲ = وزنه (ف) Poids

سنگ پستان = سلحفات ها Chéloniens

سنگتراش = حجار

سنگ شناسی = علم الاحجار Pétrographie

سنگواره = مستحاث فسیل Fossile

سنگینی = ثقل (ف) Poids-Pesanteur

سنگ ماسه = سنگی که از ذرات (ماسه) ساخته شده است Grès

سو = جهت (ف) Sens

سوخت = قسمت زیرین بعضی از رستنی ها مانند سیر و پیاز Bulbe

سوخت = مواد قابل احتراق Combustible

سوخت آما = کربوراتور Carburateur

سوخت پاش = ژیکلور - برای پراکنده کردن نفت و بنزین در ماشین ها Gicleur

سود = منفعت حاصل از بزرگانی Profit

سود ناویژه = نفع غیر خالص

سود ویژه = نفع خالص

سود و زیان = نفع و ضرر

سوزا = بجای قابل احتراق و سوختنی پذیرفته شده است Combustible

سوزائی = قابلیت احتراق Combustibilité

سوزان = محرق (ف) Brûlant

سوزاننده = محرق (ف) Comburant

سوزآور = محرق (ف) Caustique

سوزآوری = احراق (ف) Causticité

سوزن زدن = زرق (پ) Injecter

سوسن گرد = نام قدیمی شهرست در خوزستان که مدتی بنام خفاجیه خوانده شده و

فرهنگستان همان نام قدیمی را از نو برای همان شهر اختیار کرد بیشتر

این شهر بواسطه پارچه های سوزن زده خود مشهور بود .

- سوم کس = شخص ثالث (د)
- سویه = میکربی که میکربهای دیگر از آن پدید آمده باشد - سوش Souche
- سه بر = سه ضلعی (ه) Trilatère
- سه راه = تریود Tride
- سه گوشه = مثلث (ه) Triangle
- سیاهاب = قره سو (ایستگاه شماره ۲ راه آهن شمال)
- سیاه سنگ = بازالت Basalte
- سیاه پایه = قره غایه
- سیاه چر = قره چر
- سیاه چمن = قره چمن در آذربایجان
- سیاه دشت = قره غان در بخش سقز کردستان
- سیاه رگ = ورید Veine
- سیاه گل = قره کل در کردستان
- سیاه گندم = قره بنده در کردستان
- سیاه ناو = قره ناو در سقز کردستان
- سیاهه = فاکتور - صورت حساب Facture
- سیخ = برش Broche
- سیخک = سیخ کوچکی که در دنباله هوا پیما است Béquille
- سیلیسی = از جنس سیلیس Siliceux
- سیمین دشت = حسن آباد (ایستگاه شماره ۲۴ راه آهن شمال)
- سیمین رود = (طائو چای)
- سینه = صدر Siliceux
- سیه چشمه = قراغینی - (در آذربایجان غربی نزدیک ماکو)

شاخه = شمه (ط) Embranchement

شادباش = تبریک

شادگان = فلاحیه

شازند = ادریس آباد - ایستگاه شماره ۲۱ راه آهن جنوب

شامه = غشاء نازک (ط) Membrane

شامه شش = غشاء جنب (پ) Plèvre

شاهین دژ = صاین قلعه در جنوب دریاچه رضائیه

شایسته = صالح (د)

شبانه = منسوب بشب در اصطلاح هیئت Nocturne

شب تابان = جانوران تك یاخه که در شب روشن هستند Noctiluques

شبخیز = جانورانی که شب بیرون می آیند Nocturne

شبنم = نمی که هنگام شب بر روی رستنی ها پیدا میشود Rosée

شتاب = Accélération

شتاب نما = همدگراف Hodographe

شخانه = (شُخ اِن .) احجار ساقطه - سنگهایی که گاهی از آسمان بزمین میافتند

(ز) Météore

شفاخانه = پست صحی امدادی مدارس

شفت = (شَف ° ت °) میوه گوشت دار مانند هلو (گ) Drupe

شکاف = تراک سنگ (ز) Fente

شکست - ۱ = کسبختگی سنگها و جدا شدن آنها (ز) Cassure

۲ = انکسار (ف) Réfraction

شکستگی = بریده شدن دو قسمت از زمین (ز) Fracture

شکستن = نقض (د)

شکفت = (شُك فُت) طریق باز شدن میوه های خشک (ک) Déhiscence

هکمپانیان = حیوانات بطنی رجلی (ج) Gastropodes

شکمچه های مغز = بطون دماغی Ventricules cérébrales

شکمه = مریک از دو بطون زیرین دل (پ) Ventricule

شکنبهای مغز = تلاقیف دماغی Circonvolutions cérébrales

شکوفه = میوه هاییکه بخودی خود باز میشوند Déhiscent

شمار = عدد Nombre

شماره = نمره Numéro

شمش = یاره فلزی که هنوز چیزی با آن ساخته نشده Lingot

شن = ریگ ریز Gravier

شنائی = مربوط بشنا و حرکت درآب (ط) Natatoire

شناسنامه = ورقه هویت

شنوائی = سامعه (پ) Ouïe

شنید آزما = میزان الاستماع (ر) Acouscope

شنید سنج = میزان السمع (ر) Acoumètre

شوشه = منشور (ه) Prisme

شه بخش = طایفه اسمعیل زائی درمکران

شهپر = (شَ پَ رَ) پرهای بزرگ پرندگان - قسمتی از بالهای هواپیما که برای

تغییر امتداد حرکت است Aileron

شهر = بلد

شهربانی = نظبه - پایوران شهربانی از اینقرار است

پاسبان = آژان

سرپاسبان = کرومبان

رسدبان = ستوان

سر بهر = سروان

یاور = سرکرد

پاسیار = سرهنگ

سرپاس = سرتیپ

شهردار = رئیس شهرداری

شهرداری = بلدیه

شهرری = حضرت عبدالعظیم

شهرستان = هریک از چهل و نه قسمت تقسیمات کشور ایران

شهریار = رباط کریم - ایستگاه شماره ۴ راه آهن جنوب

شهنواز = طایفه یار احمد زائی درمکران

شیرخوارگاه = دارالرضاعه

شیره پرورده = شیره ایکه در برگهای رستنی ها پرورش یافته و بقسمتهای مختلف گیاه

میرو (ک) Sève élaborée

شیره خام = شیره ایکه از ریشه گیاه بسافه و برگها میروود Sève brute

شیشه ای = زجاجی (ز) Vitreuse

ص

صرف = اختلاف ما بین بهای واقعی پول و بهائی که در بازار خرید و فروش میشود

(ب) Agio

صندوق - ۱ = جعبه چوبی یا فلزی Caisse

۲ = در اصطلاح بانکی محل پرداخت یا دریافت پول

صندوقدار = کسی که در حسابداری ها متصدی کار صندوق است



طلبکار = کسیکه پول یا کالائی از دیگری باید باو برسد - Créancier

ح

عدسك = برجستگی های كوچك مانند عدس كه بر روی ساقه گیاهان است (ك)

Lenticelle

خ

غده = کره ها و برجستگیهای ترشح کننده در بدن (پ) Glande

غده بناگوشی = غدد نکیه Glandes parotides

غده زیر آرواره = غدد تحت فکی (پ) Glandes sous-maxillaires

غده زیر زبانی = غدد تحت السانی Glandes sublinguales

غده های خدو = غدد بزاقی (پ) Glandes salivaires

غر غره = فرقه Poulie

غلت = گردش جسمی بر روی جسم دیگر (ف) Roulement

غلتمان = چیزیکه میغلند (ف) Roulant

غلته = (غ ل ت ک) لوله ایکه میغلند (ف) Roulette

غلته = لوله کوچکی که میغلند (ف) Rouleau

غلته بدن = گردیدن جسمی بر روی جسم دیگر (ف) Rouler

غند = (غ ن د) جرم Masse

غنده = مصمت (ف) Massif

غوزك بیرون = قوزك خارجی در استخوان پا Malléole externe

غوزك درون = قوزك داخلی Malléole interne

غوکان = ضغادغ (ج) Batraciens

ف

فراخواندن = احضار مأمور

فراز = اند - قطب مثبت جریان برق - Anode

فرازیاب = میزان الارتفاع - آلتیمر Altimètre

فرایاز = متصاعد (ح) Progressif

فرایازی = تصاعد (ح) Progression

فرجام = رسیدگی تمیزی (د)

فرجام خواسته = ممیز عنه (د)

فرجام خوانده = مستدعی علیه تمیز

فرجام خواه = مستدعی تمیز (د)

فرخ زاد = عرب اغلو در کردستان

فرسایش = عمل فرسودن (ز) Érosion

فرسودن = سائیده شدن زمین و تراش یافتن تدریجی آن (ز) Éroder

فرسودگی = کهنه شدن اثاثیه بقسمی که دیگر قابل استفاده نباشد - اسقاط شدن

فرفیونیان = تیره ای از رستنی های گلدار که کرچک جزء آنهاست .

Euphorbiacées

فرماندار = کسیکه کارهای شهرستان را اداره میکند

فرهنگ = معارف

فرستادن = برگرداندن (برحسب محل استعمال) (د)

فرستاده = صادره درجائیکه بمعنی فرستادن باشد - (سجل صادره ازدفتر) را نمیتوان

(شناسنامه فرستاده نوشت)

فروشنده = بایع

فروخته = خریده (برحسب آنکه چگونه بکار رود) (د)

فُرود = قطب منفی جریان برق - Cathode کاتد

فروگیر = محاط کنندۀ Ambient

فزونى = مازاد Excédant

فشار = ضغطه Pression

فشارسنج = میزان الضغط Manomètre

فشارنگار = بارگراف برای ترسیم فشار هوا (ف) Barographe

فندقه = میوه خشکی که مانند فندق است - آکن Akène

فوتبال = اصطلاحات بازی فوتبال از این قرار پذیرفته شده است

بیرون Out

تاوان Penalty

تاوانگاه Penalty area

تجاوز Off side

پشتیبان Back

پشتیبان چپ Left back

پشتیبان راست Right back

پیشرو Forward

پیشرو چپ Left forward

پیشرو دست چپ Left wing forward

پیشرو دست راست Right wing forward

پیشرو راست Right forward

پیشرو مرکز Centre forward

خطا Foul

داور Referee

دست Hand

دسته Team

رد Pass

زدن Kick

سر Head

سر دسته Captain

گوشه Corner

نگهبان Half back

نگهبان چپ Left half back

نگهبان راست Right half back

نگهبان مرکز Centre half back

هال Goal

هال بان Goal keepes

هال ماه Goal area

فهرست - ۱ = جدول یا دفتری که عنوانهای مطالب کتابی در آن نوشته شود

۲ = اندکس Index

ق

قرارداد = Contrat

قرنطین = Quarantaine

قفسه سینه = Cage thoracique

قانون گذاری = تقنینیه

قبله چشمه = قبله بولاغی در سقر کردستان

قپنداری = باج قیان

قولون = Colon

قولون بالارو = Colon ascendant

قولون پائین رو = Colon descendant

کامین = مهر - صداق

کاخ دادگستری = عمارت عدلیه (د)

کار = شغل

کار آگاه = پلیس مخفی Détective

کارآموز = استاژیر Stagiaire

کارآموزی = استاژ Stage

کارپرداز = رئیس مباشرت و ملزومات

کارپردازی = مباشرت و ملزومات

کارخانه = ایستگاه شماره ۱۰ راه آهن شمال

کاردارالاعمال = شارژدافر Chargé d'affaires

کارشناس = اهل خبره (د) Expert

کارشناسی = خبریت (د) Expertise

کارکنان = تمام کسانی که در اداره بکار مشغولند Personnel

کارگزار = کسی که کارهای بانک را در شهر دیگری انجام میدهد Correspondant

کارگزاری = بنگاه هائی که خرید و فروش اشخاص را انجام میدهند Agence

کارگزین = رئیس اداره پرسنل و استخدام

کارگزینی = اداره استخدام و پرسنل

کارمزد = حق العمل

کارمند = عضو اداره

کارورز = اترن - دانشجویی که در بیمارستان بدستور سریزشک کار میکند (پ)

Interne

کاس برگ = سیال Sépale

کاستن = تفريق کردن (ح) Soustraire

کاسته = مفروق (ح)

کاسه = حقه کل - کاليس (ک) Calice

کاسه سر = جمجمه (پ) Crâne

کالا = مال التجاره - متاع Marchandise

کالبد شکافی = تشریح عملی Dissection

کالبد شناسی = تشریح عملی برای شناسائی اندامهای بدن Anatomie

کالبد گشائی = فتح میت Autopsie

کامیار = قاچان در سقر کردستان

کان = معدن Mine

کان شناسی = معدن شناسی Minéralogie

کانون سوارکاران = ژکی کلوب Jockey club

کانی = معدنی (ز) Minéral

کاو = مقعر (ف) Concave

کاوک = مجوف Creux

کاوکان = گروهی از جانوران دریائی که در تن آنها کیسه های مجوف است

Coelentérés

کاهش = تفريق (ح) Soustraction

کاهش باب = مفروق منه (ح)

کبودان = قوتلو - دربخش سقر کردستان

کتابخانه = بيبوتك Bibliothéque

کتابشناس = بيبوگراف Bibliographe

کتابفروشی = مغازه ای که در آن کتاب فروخته میشود Librairie

کج راهی = انحراف Déviation

کدوئیان = تیره ای از رستنی های گلداری که خیار و کدو جزو آن است

Cucurbitacées

کرانه = ساحل دریا (ز) Littoral

کرجی = قایق پاروئی یا موتوری

کردکوی = (كُرْ دُ كِ وِی) کرد محله

کُرْك = (كُرْ رُ كِ) پشم یا پر بسیار نرم Duvet

کرمینه = حالتی از حشرات که شکل آنها مانند کرم است Larve

کرو = (كِرْ رِ وِ) کرجی بادی

کشاورزی = فلاحت Agriculture

کشتارگاه = مسلخ محل کشتی حیوانات

کشت = زراعت برای پرورش میکروب (پ) Culture

کشتی = قابل رزاعت Arable

کفروان = جانورانی که بر روی کف یا راه میروند - مانند خرس Plantigrades

کفك = (كَفْ كِ) قارچهایی که بر روی مواد غذایی میروند Moisissure

کلاپرک = (كُلْ لِ اِ پَرْ كِ) ساقه ای که گلهای کوچک بسیار بر روی آن

قرار میگیرند مانند گل آفتاب گردان Capitule

کلاچك = قلعه جقه در بخش سقزکردستان

کلافه = رشته های در هم تابیده Lacis

كلاك = بیابانی که در هنگام بارندگی سبز شده و در تابستان خشك شود - استپ (ز)

Steppe

کلاله = (كُلْ لِ اِلْ هِ) برجستگی یا رشته های بالای مادگی گیاه - استیکمات

Stigmate

کلائتر = رئیس کلائتری Commissaire

کلائتری = کمیساریا Commissariat

کلائترمرز = کمیسر سرحدی

کلانده = قیلون در سقزکردستان

کلاهاك = محفظه ریشه Coiffe

کلید = مفتاح Clef

کمان = قوس (ه) Arc

- کم بسامد = Basse fréquence باس فرکانس
- کمبود = Déficit چیزی یا پولی که در هنگام تراز کردن حساب کم می‌آید
- کمر = Lombe قطن
- کمر درد = Lumbago لوم باکو
- کمینه = Minimum (مینیوم - حداقل (ه. ح))
- کنار = Rive ساحل رود (ز)
- کناره = Rivage ساحل بطور کلی
- کنده = Souche (كُنْ دَه) قسمت پائین درخت
- کنسول = Consul قنصل
- کنسولیاری = Vice-consul ویس قنصل
- کنش = Action (كُنْ شْ) فعل در اصطلاح علمی (ف)
- کوپلان = ده قیلاتو - در سقزکردستان
- کوچک = قوجق - در کردستان
- کوژ = convexe محدب
- کوشک = قاشق در سقزکردستان
- کود رست = (كُو دُ رُسْ تْ) گیاهانی که بر روی کود می‌رویند
- Fumicole
- کولاب = Mare آبگیر کوچک که آب در آن بماند (ز)
- کوه‌زا = Orogénique (ز) ارتژنیک
- کوه‌زائی = حرکات پوسته زمین که موجب تشکیل کوه‌ها میشود (ز)
- Orogénèse
- کوی = کوچه‌ها ای که پهنای آنها از شش تا ۱۲ متر است
- کیفر = مجازات (د)
- کیفیری = جزائی (د)
- کیسه = حفره‌های درونی بدن که بتوسط حیوانات طفیلی پیدا میشود (پ)
- Kyste

Enkystement = کیسه بندی

S'enkyster = کیسه بستن

کیسه داران = حیواناتی که در زیر شکم آنها کیسه ها ایست و بچه های خود را

در آن میپرورانند Marsupiaux



گما و صندوق = صندوق بزرگ آهنی را کوبند Coffre - fort

گچساران = گچ قره‌کلی نزدیک بهبهان

گداز = ذوبان Fusion

گدازه = (گُد اِ ز ه) سحیر آشفشانی (ز) Lave

گذر = (گُ ذَر °) معبر

گذرنامه = تذکره - پاسپورت - نوشته‌ای که برای مسافرت باشخاص داده میشود

Passeport

گرانبها = قیمتی Précieux

گرانی = ثقل Pesanteur Gravité

گرانیهگاه = مرکز ثقل Centre de gravité

گرایش = تمایل Tendence

گردافشانی = پراکنده شدن گرده گل (ک) Pollinisation

گردباد = باد شدیدی که بدور خود میچرخد Tourbillon

گرد دهانان = تیره‌ای از مامی‌ها که دهان آنها گرد است Cyclostomes

گردش = جریان Circulation

گردش خون = دوران دم

گردنا = (ک ر د ن ا) استخوان رزفه - استخوان مکعبی سرزانو Rotule

گردوئیان = تیره‌ای از رستنی‌ها که گردو جزء آنها است Juglandées

گرده = (ک ر د °) قرص (ف) Disque

گرده = (ک ر د °) کلیه (پ) Reins

گرده = (ک ر د °) گرد نرکل (ک) Pollen

گرزن = طریق مخصوص قرار گرفتن گلهای دربالای شاخه‌ها مانند گل شمشاد یا گل

کاوزبان Cyme

گرماسنج = کالری متر (ف) Calorimètre

گرمابه = حمام

گرمسار = قشلاق - ایستگاه شماره ۲۷ راه آهن شمال

گرو = رهن Gage

گروسمان = مرهونه

گروه = گروپ (ز) Groupe

گربیانه = کریانه کوچک (ک) Involucre

گربیانه = حلقه ای از گوشوارک ها که در پای گنهای چترست Involucelle

گزارش - ۱ = راپورت Rapport

۲ = شرح و تفسیر و تعبیر

گزش = لذع (ب) Mursure

گسله = گسیختگی آشکوبهای موازی - طبقات زمین (ز) Faille

گسیختن = فسخ (د)

گش = (گش) مایههاییکه در بعضی از حفره های بدن جمع میشود (ط)

Humeur

گشتاور = (گش ت آ و ر) عزم در اصطلاح مکانیک Moment

گشتی = (گش تی) دسته ای از نگهبانان که در مسافت معینی حرکت میکنند

Patrouille

گشگیری = لقاح Fécondation

گشیدن = آمیختن نر و ماده Féconder

گفتگو = دعوی (د)

گل آذین = (ک ل آ ذی ن) طریق جای گرفتن گلها بر روی شاخه ها

Inflorescence

گلبر ۴ = هریک از برگهای رنگین گل - پتال Pétale

گل خیزان = قلیان - در سنج کردستان

گلزار بالا = قوزلو علیا در سقز کردستان

گلزار پائین = قوزلو سفلی

گلسنگ = (ک ل س ن ک °) لیخن (ک) Lichen

گلشن = (ک ل ش ن °) گلین در سنج کردستان

گلو = حلق (پ) Gorge

گلوگاه = بلعوم (پ) Pharynx

گلوئی زهدان = عنق رحم (پ) Col de l'utérus

گماشتن = نصب

گمانش = (ک م ا ن ش °) سبر - عمل تعیین عمق Sondage

گمازه = مسبار - آلتی که با آن عمق را تعیین میکنند Sonde

گمازه زدن = تعیین کردن عمق Sonder

گنج = (ک ن ج °) حجم (ف-ه) Volume

گنجا = حجیم (ف) Volumineux

گنج زنگار = میزان الحجم ترسیمی Pléthysmographie

گنجه = (ک ن ج °) قفسه

گنجینه = مخزن کتاب در کتابخانه Dépôt

گندزدا = (ک ن ز د ا °) ضد عفونی کننده Désinfectant

گندزدائی = ضد عفونی کردن Désinfection

گند زدوده = ضد عفونی شده Désinfecté

گندمان = طاهر بوغدا در سقر کردستان

گند میان = تیره ای از رستی ها که گندم جزء آنها است Graminées

گنگ = (ک ن ک °) اصم (ح)

گوارش = مضم Digestion

گواه = شاهد (د)

گواه خواهی - گواه خواستن = استشهاد و استشهاد کردن (د)

گواهی = شهادت (د)

گواهی نامه = شهادت نامه - سرتیفیکا Certificat

گوشت فروش = تصاب

گوشك = اذین - گوش کوچک Auricule

گوشوارك = گوشوارهای کوچک دنباله برگ - استیول Stipule

گومیشان = کش تپه در کرکان

گوشه = زاویه (ه)

گوشه باز = زاویه منفرجه (ه) Angle obtus

گوشه تند = زاویه حاده (ه) Angle aigüe

گونه - ۲ = خد (پ) Joue

۲ = نوع (ط) Espèce

گویا = منطق (ح)

گوی = کره (ه) Sphère

گیاه = نبات Plante

گیاه شناسی = معرفةالنبات Botanique

گیرك = پرز - دوشاخه برای گرفتن جریان برق Prise

گیره = دوشاخه دهان جانوران (ج) Pince

ل

لاشه = جسد (پ) Cadavre

لاشه خوار = جانورانی که لاشه جانوران دیگر را میخورند (ج) Nécrophores

لاله و شان = جانوران دریائی که بدن آنها مانند گل لاله است (ج) Crinoïdes

لایه = طبقه زمین (ز) Couche

لای = رسوب آب رودخانه (ز) Limon

لب = شفه Lèvre

لبدیشان = تیره ای از رستنی های گل دار که گل آنها دارای دو لب است مانند نعناع

Labiées

لجن = کلی که در ته آب میماند Vase

لرزان = مرتعش - دارای حرکت رفت و آمدی Tremblant

لشاب = جایی که در آن آب ایستاده و در آن علف و نی بروید (ز) Marécage

لغزشی = تغییر محل جسمی بر روی جسم دیگر چنانکه نعلتد و نچرخد (ف)

Glissement

لگنچه = حوضچه (پ) Bassinet

لگن = خاصره Bassin

مادگی = بیستیل - آلت تأنیث در کل Pistil

ماران = گروهی از جانوران که مار جزء آنها است Ophidiens

مارپیچ = خطی که در يك سطح بدور خود میپیچد مانند چنبره زدن مار بدور خود

در روی زمین (ف) Spirale

مارسانان = گروهی از جانوران که شیه بهمارهستند Ophiurides

مازیار = حاج علیتقی - درکرگان

ماسه = شن بسیار نرم (ز) Sable

ماسه زار = صحرائیکه ماسه نرم دارد (ز) Sablière

ماسه زی = جانورائیکه در ماسه زندگی میکنند (ج) Arénicole

ماشوره = ساقه هائیکه میان آنها خالی است مانند نی (گ) Chaume

ماکیانیان = تیره ای از پرندگان که مرغ خانگی و کبک جزء آنها است Gallinacées

مالش = اصطکاک (ف) Frottement

ماما = قابله

مامک بالا = مامق علیا در سقز

مامک پائین = مامق سفلی

مانداب = جائیکه در آن آب مانده و متعفن میشود

ماندگار = لایتغیر - چیزیکه بیوسته در يك حال مانده و تغییر نمیکند

Persistent-Permanent

مانده - ۱ = تفاوت دریافتی و پرداختی يك تجارت خانه Solde

۲ = تفاضل (ح) Reste

مایچه = عضله (پ) Muscle

مایچه شناسی = معرفة العضلات (پ) Myologie

مایه = واکسن (پ) Vaccin

مایه زنی = عمل واکسن زدن (پ) Vaccination

مایه کوبی = تلقیح واکسن Vaccinothérapie

مجری = میوه خشکی است که مانند جعبه ای يك در دارد - مثل تخم خرفه (گ)

Pyxide

مخچه = دماغ اصغر (پ) Cervelet

مدال = Médaille

مرجان = Corail

مر داب = پیش رفتگی کوچک دریا در خشکی (ز) Lagune

مرد سیاسی = رجل سیاسی

مردم شاسی = آنتروپولوژی - علمیکه بشرح کارهای مادی اقوام مختلف میپردازند

Anthropologie

مرده = متوفی (پ) Mort

مرده زاد = مولود مرده بدنیا آمده Mort-né

مرده زادی = (پ) Mortinatalité

مرزدار = مأمورین سرحدی

مرز داری = اداره گارد سرحدی

مرگ = موت Mort

مژك داران = جانوران يك سلولی که بر روی آنها چندین مژه است Ciliés

مسکین خانه = دارالمساکین

مشکاباد = ابراهیم آباد - ایستگاه شماره هجده راه آهن جنوب

مشگیزه = (مَشْکِی زِه) کیسه کوچکی که مانند مشک کوچکی در سربریهای

بعضی کباهان است (ک) Ascidie

مغاکي = منسوب بقسمتهای بسیار عمیق دریا Abyssal

مغز تیره = نخاع - مغز حرام

مفاصا = سندی که پس از رسیدگی بحساب شخصیکه محاسبه برعهده او بوده داه میشود

Décharge

- مکینه** = (م ک ی ن °) محجمه - آلت مکیدن Suçoire
- ملوان** = (م ل و ا ن °) ملاح در کشتیهای تجارتي
- مو** = شعر (ط) Poil
- موئین** = شعریه (ط) Capillaire
- موزه** = مکانیکه آثار صنعتی گرانها را در آن نگاه میدارند Musée
- موشک** = فوزه Fusée
- مومیا کاری** = مومفی کاسیون Momification
- موی رگ** = عروق شعریه Vaisseaux capillaires
- مه** = بخار آب پراکنده در هوای نزدیک زمین Brouillard
- مهاباد** = ساوجبلاغ مگری
- مهار** = موبان - قسمتی که در هواپیما بالها را بهم وصل میکند Hauban
- مهر** = استامپ
- مهران رود** = میدان چای در تبریز
- مهر انگشت** = اثر انگشت Empreinte digitale
- مهره** = (م ه ر ه) فقره Vertèbre
- مهره داران** = ذوقنار (ج) Vertébrés
- مهره های پشت** = فقرات ظهري (پ) Vertèbres dorsales
- مهره های کمر** = فقرات قطنی (پ) V. lombaires
- مهره های گردن** = فقرات عنقی (پ) V. cervicales
- مههیز** = دنباله ای که در پای بعضی از کلبه‌ها دیده میشود (ک) Eperon
- مهنای** = یکی از درجات نیروی دریائی
- میان** = وسط (ه) Milieu
- میان بسامد** = Moyenne fréquence
- میانگین** = متوسط و معدل حسابی و هندسی Moyenne
- میانه - ۱** = معدل مقادیر (ر) Médiane
- ۲** = متوسط Moyenne
- ۳** = میانج - در آذربایجان
- ۴** = خطی که از رأس مثلث بوسط قاعده متصل شود Médiane

میانین = قسمت پائین لگن خاصره در انسان (پ) Périnée

میرابی = دایره میاه

میزه شناس = متخصص در امراض بولی (پ) Urologue

میزه نای = مجرای حالب (پ) Urètre

میکرب شناس = میکریولوژیست (پ) Microbiologiste

میکرب شناسی = میکروبیولوژی (پ) Microbiologie

میله = رشته باریک زیر پرچم در گلها (ک) Filet

مین = دستگاهی که در زیرکشتیها برای شکستن آنها گذاشته میشود Mine

میوه خوار = جانورانی که خوراک آنها میوه است . (ج) Fructivores

ن

- نابجا** = عرضی (ط) Adventif
ناخستو = (ن ا خ س ت و) منکر (د)
ناخدا = سرمگ نیروی دریائی
ناخنک = ناخن کوچک (ک) Onglet
ناراسته = غیر مستقیم (ط ح) Indirecte
نازک نی = قصبه صغری Péronée
ناژوبان = تیره ای از درختان مانند سرو و کاج Conifères
ناشکופا = ميوه خشک باز نشونده Indéhiscant
نام آوران = نهار خوران در راه چالوس
نام و نشان = سجل
نامه = مرقومه - مراسله
نانوا = خباز
نانواخانه = خباز خانه
ناو = کشتی جنگی
ناو استوار = استوار نیروی دریائی
ناوبان = ستوان نیروی دریائی
ناوبر = رانده کشتی
ناوبری هوائی = آئروناویگاسیون Aëronavigation
ناوتیپ = مجموعه کشتی های جنگی که دارای دویا سه ناوگروه است نظیر لشکر در ارتش
ناوپائیان = گروهی از جانوران دریائی Scaphopodes
ناودیس = چین خوردگیهای زمین که بشکل ناو است (ز) Synclinal
ناوسروان = سروان نیروی دریائی

ناوجه = کشتی جنگی کوچک

ناوشکن = کشتی کوچک تندرو برای دنبال کردن اژدر افکنها Contre-torpilleur

ناوسمان = مجموع کشتیهای جنگی يك دولت Flotte

ناوگروه = دو یا سه دسته کشتی - نظیر تیپ در ارتش

ناوی = سرباز نیروی دریائی

ناهنجار = بی قاعده و برخلاف طریقه معین Anormal

ناهید = نجف آباد - ایستگاه شماره هفت راه آهن جنوب

نای = قصبة الریه Trachée-artère

نایژه = شعبه قصبة الریه Bronche

نبرد = محاربه مابین دو سپاه Bataille

نبرد ناو = کشتی تندرو جنگی Croiseur de bataille

نبض نگار = میزان النبض ترسیمی Sphygmographe

نخ گروهه = نخ عمامه

نخوار = بشکل نخ (ط) Filiforme

نخست = اول (د)

نخست وزیر = رئیس الوزراء

نرخ = ارزش هر سند یا سهم در روز معین Taux. Cours

فرده = اشل - مقیاس (ه) Echelle

فر ماده = زوجیتین (ط) Hermaphrodite

فرم بالگان = مامی هائیکه باله های آنها نرم است . (ج) Nalacoptérygiens

فرم شامه = ام الرقیق Pie-mère

فزار = آرخ - در کرکان

فرم = ابر خفیف Brume

نژاد = (ط) Race

نژاد شناسی = Ethnographie-Ethnologie

نشانه = اندیس Indice

نشانی - ۱ = علامت - قرائن و امارات

۲ = علامت مخصوصی که بر روی گذر نامه یا شناسنامه گذاشته میشود

Signalement

نگار = تصویر Image

نمّاره = شکل (ف) Figure

نمّارش = انطباعات

نمّاهبانی = کشیک

نمّهبان = کشیک چی

نم = رطوبت Humidité

نما - ۱ = اکسیژان Exposant

Mode = مد ۲

نمای روان = نیم رخ علم النفس Profil psychologique

نماینده = آژانس Agence

نماینده = آژان بانگ در شهرهای دیگر Agent

نمرویان = حیوانات نقوعیه (ط) Infusoires

نم سنج = میزان الرطوبه Hygromètre

نمک = ملح Sel

نمناک = مرطوب Humidité

نمودار = کرافیک Graphique

نمونه = Spécimen

نوار چسب = باند رل Banderolle

نوان = نوسان کننده Oscillant

نوان خانه = دارالمجزه

نودز = احمد آباد ایستگاه شماره ۱۰ راه آهن جنوب

نوسنگی = عصر حجر جدید Néolithique

نشست = فرو نشستن زمین یا کوهستان Affaissement

نوش = ماده شیرین پای کلبرکها Nectare

نوشابه = مشروب Boisson

نوش آور = گلبرگی که دارای نوش است Nectarifère

نوش جای = محل نوش در گله (ط) Nectare

نوش افزار = لوازم التحریر

نوکار = اکسترن در بیمارستان Externe

نوكدل = رأس القلب Pointe du coeur

نو کردن = تجدید کردن Renouveler

نهان دانگمان = مستور البذور (ک) Angiospermes

نهانزا = مخفی التناسل (ک) Cryptogame

نهانزادان آوندی = مخفی التناسل وعائی Cryptogames vasculaires

نهنج = طبقی که در گلهای مرکب بر روی آن گلهای کوچک قرار می گیرند .

Receptacle

نیام = غلاف برگ یا گل (ک) Gaine

نیام بالان = گروهی از حشرات که بالهای آنها در غلافی است Coléoptères

نیامک = میوه خشکی که دانه های آن در غلافی قرار دارد مانند لوبیا Gousse

نیام ماهیچه = غلاف عضلانی Aponévrose

نیرو = قوه Force

نیروسنج = میزان القوه - دینامومتر Dynamomètre

نیروی دریائی = قوای بحری - اصطلاحات نیروی دریائی و نامهای افسران نیروی

دریائی از اینقرار است

ناوی = تاین

سر ناوی = سرجوخه

مهنای = گروهبان

ناواستوار = استوار

ناوبان = ستوان

ناوسروان = سروان

ناخداسه = سرکرد

ناخدا = سرمک

دریادار = امیرالبحر ۳

دریابان = امیرالبحر ۲

دریا سالار = امیرالبحر ۱

برای نامهای زیر :

ناو - ناوچه - کرجی کرو بردناو - رزم ناو - ییکرد - ناوشکن - اژدرانداز - اژدر افکن
تویدار - زیردریائی - بخود آنها رجوع شود

فیزك = شهاب ساقطه Etoile filante

نیستان = قامیشه در سنندج کردستان

نیش = دندانهای اناب (پ) Canine

نیم بالان = تیره ای از حشرات که یکی از دو بال آنها بال دیگر را تا نیمه میپوشاند

Hémiptères

نیمساز = منصف الزاویه (د) Bissectrice

نیمکره مغز = (پ) Hémisphères cérébrales

وابسته = Attaché آتاشه

واپسین = آخرین (د)

وات سنج = وات متر Wattmètre

واخواسته = معترض عنه (د)

واخواست = اعتراض - پرتست Protêt

واخواه = معترض (د)

واخواستن = بجا آوردن واخواست Protester

واخوانده = معترض علیه

واخواهی - ۱ = عمل واخواست

۲ = اعتراض

وارسی = رسیدگی کردن بچیز یا بکاری - ممیزی

واروک = برجستگی روی پوست Verrue

وارون = معکوس Inverse

واریختن = تصفیه Liquider

واریز = عمل واریختن Liquidation

وازدن = رد (د)

وازنش = دفع - پس زدن Répulsion

واکنش = عکس العمل Réaction

واگذارنده = کسیکه چیزی را فروخته و بدیگری میدهد Cédant

واسمرائی = تباعد Divergence

والان = کرمی ازستانداران دریائی Cétacées

وام = قرض

وام فرسائی = استهلاك دين Annuité

ورسك = (وَرَسْ كَ) عباس آباد - ایستگاه شماره ۱۸ راه آهن شمال

ورشكست = بازرگانی که بواسطه مرتكب شدن خطا تواند وام های خود را بپردازد

Banqueroutier

ورشكستگی = وضع آن بازرگان Banqueroute

وزارت بازرگانی = وزارت تجارت

وزارت پيشه و هنر = وزارت صناعت

وزارت دادگستری = وزارت عدلیه

وزارت دارائی = وزارت مالیه

وزارت راه = وزارت طرق

وزارت فرهنگ = وزارت معارف

وزارت کشور = وزارت داخله

وضع = حالت بدهی یا دارائی تجارتخانه از حیث اسناد تجارتي وارز Situation

وشمگیر = بیشك محله در کرگان

ولت سنج = ولنمتر Voltmètre

ویژه = تلگراف لوکس Télégramme de luxe

هاک = اسپر (ط) Spore

هاک‌دار = Sporulé

هاک‌فشانی = پراکنده کردن هاک Sporulation

هاکچه = هاک کوچک Sporule

هاک‌گذاری = (ط) Sporisation

هال = دروازه در فوتبال Goal

هال‌بان = دروازه بان در فوتبال Goal keeper

هاله = دایره بخار یا ابری که بدور ماه یا آفتاب دیده میشود . Halo

هامن = سطح مستوی (ه) Plan

هامون = بیابان صاف و مسطح (ز) Plaine

هرزند = هلاکو - یکی از ایستگاه های راه آهن آذربایجان

هزارگان = الوف (ح)

هزاره = الف (ح)

هزینه = مخارج

هستویه = نوك لئل (ط) Nucléole

هستی = وجود Existence

هسر = (هَسَر) یخی لغزان که در سرمای سخت بر روی زمین می بندد

Verglas

همارا = مختصات هندسی (ه) Coordonnées

هم‌ارز = دو چیز که ارزش آنها برابر باشد (ب) Equivalent

هم‌ارزی = برابری ارزش دو چیز Equivalence

همبستگی = ارتباط اشیاء و مواد با یکدیگر Corrélation

همانند = Semblable شیه

همچشمی = Concurrence رقابت

همچند = Equivalent معادل (ح)

همچندی = Equation معادله (ح)

همرس = Concourant (ه) متقارب

همزمان = Synchrone مساوی الزمان (ف)

همزیستی = Symbiose شریک شدن دو گیاه برای زندگی

همگرانی = Convergence متقارب

همنگار = فهرستها و جدولهاییکه دو قسمت آن پهلوئی یکدیگر و با هم نکاشته میشوند

Synoptique

هنجار = Norme وضع و اندازه معین

هنر پیشگان = Artistes ارتیستها

هنر سرای عالی = دانشکده صنعتی

هواپیما = Aéroplane آیرپلان - طیاره

هواسنج = Baromètre بارومتر

هوا شناسی = Aérologie آنرولوژی

هويزه = (هَ و ی ز ه) حویزه در کنار رود خانه کرخه

ی

یاد = حافظه Mémoire

یادآوری = راپل Rappel

یاد داشت پرداخت = یاد داشتی که در هنگام پرداخت پول برای مشتری فرستاده می شود .

یاد داشت در یافت = یاد داشتی که در هنگام دریافت پول برای مشتری فرستاده می شود .

یاخته = سلول Cellule

یارگل = یورگل - در سقز کردستان

یاریمگاه = پست امدادی

یاور = سرگرد شهربانی

یکان = آحاد (ح)

یکزمان = متعادلزمان Isochrone

یکه = واحد

یکی کردن = اونی فه Unifier

ترکیبات عربی

برابر هائی که برای ترکیبات عربی در فرهنگستان پذیرفته شده از اینقرار است :

آخر الامر	سرانجام - آخر کار - باخر
ابدالدهر	جاودان - جاوید - همیشه
اباعنجد	پدر بر پدر - پشت در پشت
اصالة - بالاصاله	ازسوی خود
اصلا و فرعا	مایه و سود - سرمایہ و بهره
اظهر من الشمس	روشن تر از آفتاب
الغرض	باری - آخر
الی آخر	تا آخر
الی الحال - الی الان	تا کنون - تا این دم
الی غیر النهایه	بی کران - بی پایان
امرار معاش	گذران
اولو الامر	فرمانروایان
ایاب و ذهاب	رفت و آمد - رفت و برگشت
بئس البدل	بدتر از آن
باحسن وجوه - باحسن شقوق	بهترین راه - بهترین صورت - بهترین روی
	بهترین روش
بالاخره	باری - آخر
بالذات	بذات - ازین - بگوهر
بالضرورة	ناچار - ناگزیر
بالطوع و الرغبه	بطیب خاطر - بدلخواه - از روی میل

سراسر - ی‌دسره - همدی	باله
یکباره - یکبارگی	بالمره
در نتیجه	بالنتیجه
فراوان - بسیار	بحد و فور
دفع الوقت میکند - امروز و فردا میکند	بدفع الوقت میگذرانند
بچشم خود - بدیده خود	برای العین
دیر فهم - کند فهم - دیر یاب - کم هوش - کودر	بطئی الانتقال
خرید و فروش	بیع و مبیاعه - بیع و شری
در پناه	تحت الحمايه
نوبیان - نوبنیاد - تازه بنیاد	جدید الاحداث
تازه ساز - نوساز - نو ساخت	جدید البناء
نو رسیده - تازه رسیده - تازه وارد - نو آمده	جدید الوردود
ارجمند - بلند پایه - بزرگوار	جليل الغدر
هم کیسه	جمع المال
تا بتوان	حتى الامکان
بدستور - بهرمان - بهر موده - بهر مایش	حسب الامر
بنا بمعمول - بر حسب معمول	حسب الم معمول
بر حسب وظیفه - بنا بوظیفه - از روی وظیفه	حسب الوظیفه
خوش رفتاری	حسن سلوک
خوش گمانی	حسن ظن
روز افزون	دائم التزاید
در این کپرو دار - در این میانه	در این حیص و بیص
متعاقبا - در پی - پیرو	در تعقیب - متعاقب
دستور - دستور کار	دستور العمل
پست - فرو مایه - نا جوانمرد	دنی الطبع
برگشت	رجوع - مراجعه
تر زبان	رطب اللسان

خشک و تر - یاوه - کزافه	رطب و یابس
بناخواست - بناخواه	رغمالانف
نازك دل	رقيق القلب
راد - جوانمرد - گشاده دست	سخی الطبع
تند فهم - زود فهم - تند هوش - تندیاب - زودیاب - تیزهوش	سريع الانتقال
تندکار - چالاک	سريع العمل
نيك سرشت - پاك نهاد	سليم النفس
سالهای گذشته	سنوات ماضيه
سال گذشته	سنه ماضيه
زشت خوئی - بدخوئی - کج خلقی	سوء خلق
بدرفتاری	سوء سلوك
بدگواری	سوء هاضمه
آسان - خوب - آسانرو	سهل العبور
آسان چاره	سهل العلاج
زود پذیر - زود باور	سهل القبول
آسان رس - آسان یاب	سهل الوصول
تند - زننده - درشتگوی	شديد اللحن
آغاز	شروع و ابتدا
همباز - شريك دردارائی	شريك المال
درستی و نادرستی	صحت و سقم
تن درست - سالم	صحيح البنيه
درستکار - راستکار - درست کردار	صحيح العمل
تن درست - سالم	صحيح المزاج
دشوار یاب	صعب الحصول
بد - سخت - دشوار - دشوار رو - دشخوار	صعب العبور

صعب الوصول	دشوار رس - دشوار یاب - دیریاب
صغرسن	خرد سالی
صلاحیت	شایستگی
ضعیف النفس	سست نهاد
طابق النعل بالنعل	درست - راستا راست
طرفة العين	چشم بهم زدن - بیکدم - بیک چشم زدن - بیک چشم زد
طوعا و کرها	خواهی نخواهی - خواه ناخواه
طویل القامه	بلند قد - بلند بالا
عاطل و باطل	یکاره یهوده
عاقبت الامر	سر انجام - آخر کار - باآخر
عبور و مرور	آمد و شد
عدم وجود	نداشتن - نبودن
عديم النظير	بی همتا - بی مانند - بی همال
عظیم الجثه	تنومند - کلان - گنده
على الاتصال	پیوسته - دماده
على الخصوص	بویژه - بخصوص
على التدریج	اندک اندک - رفته رفته - کم کم
على الرسم	برسم - چنانکه رسم است
على الرغم - على رغم	بنا خواست - بناخواه
على السوى - على السويه	یکسان
على الطلوع	سپیده دم
على الظاهر	بظاهر - برحسب ظاهر - بصورت - برحسب صورت
على العمى (على العمى)	کور کورانه - نسنجیده - ناسنجیده
على الفضله	ناگاه
على الفور	در دم - بی درنگ - هماندم - در زمان
على قدر الامكان	چندانکه بتوان - چندانکه بشود
عند الاقتضا	هنگام اقتضا

اگر بشود - هر زمان بشود - هر گاه بشود
 هنگام حاجت - وقت حاجت - هنگام نیاز
 اگر لازم باشد - اگر بایستی
 هرگاه باید - چون لازم شود - هرگاه لازم شود
 وقت لزوم
 بزودی - بهمین زودی - بهمین نزدیکی - زود -
 زود باشد که
 از اینرو - بنابراین
 چشم پوشی - گذشت
 انجام ناپذیر - اجرا ناپذیر - پیش رفتنی
 ناپذیرفتنی - باور نکردنی
 نشدنی
 آسوده خاطر - آسوده دل
 زشتخو - بدخوی - تبه خوی
 چه بهتر - بسیار خوب
 بالجملة - باری - اندکی
 براستی
 دردم - بی درنگ - هماندم - در زمان
 همانجا - در جای
 انجام پذیر - اجرا پذیر - پیش بردنی
 پذیرفتنی - باورکردنی
 از دیرباز - روزگار پیش - روزگار پیشین
 سنگدل - دل سخت - سخت دل
 کوتاه - کوتاه قد
 راهزنان
 بریدن
 بر انداختن - ریشه کن کردن

عند الامكان
 عند الحاجة
 عند الضرورة
 عند اللزوم
 عنقریب
 علیهذا
 غمض عین
 غیر قابل اجرا
 غیر قابل قبول
 غیر ممکن الوقوع
 فارغ البال
 فاسد الاخلاق
 فیها
 فی الجملة
 فی الحقيقة
 فی الفور
 فی المجلس
 قابل اجرا
 قابل قبول
 قدیم الایام
 قسی القلب
 قصیر القامة
 قطاع الطريق
 قطع و فصل
 قلع و قمع

قیل و قال	هیاو - همه - گفتگو
کامله الوداد	بهین دوست
کبر سن	سالخوردگی
کما فی السابق	مانند پیش - مانند گذشته
کما کان	چنانکه بود
کما هو حقه	چنانکه شاید
کما یلیق	چنانکه باید چنانکه شاید - چنانکه سزد - بسزا
کما ینبغی	چنانکه شاید - چنانکه در خور است
لا ابالی	بی بند و بار
لا اقل	دست کم
لا سیما	بویژه - بخصوص
لاشی	ناچیز
لا طائل	یهوده
لا علاج	ناچار - ناگزیر
لا قید	بی قید
لا کلام	بی گفتگو بی سخن
لا محاله	ناچار - ناگزیر - دست کم
لا یضرو لا ینفع	بی سود و زیان
لا یغنی	بی معنی
لا ینحل	ناگشودنی - چاره ناپذیر
لا یقطع	پیوسته - بی در پی
لدى الورد	همینکه رسید - برسیدن بورود - بآمدن - همینکه آمد
	تا آمد - تا رسید
لیت ولعل	کاشکی و شاید - بوک و مگر
لیلا و نهارا	شب و روز
لین العریکه	سست نهاد - نرم خوی
ما بازاء	در برابر

مايه كفتگو - مايه كشمکش	مابہ الاختلاف - مابہ النزاع
آنچه رفت - آنچه گذشت	ماجرى
تا - تازمانیکه	ماجرى (در صورتیکه بمعنی مرافعه باشد) كفتگو
تا زنده است	مادام
تا زنده ای - تا زنده است	مادام الحیوة
زیر دست	مادون
جز خدا	ماسوى الله
بالا دست	ما فوق
دربایست	ما یحتاج
هم شکل - همسان	متحد الشكل
هم رأى همدستان	متفق الرأى
هم سخن - یکدل - یکزبان - همزبان - هم آواز	متفق القول
هم سخن - یکدل - یکزبان - همزبان - هم آواز	متفق الكلام
دمدمی	متلون المزاج
در گذشته	متوفى
ناشناس - ناشناخت - بی نام و نشان - گمنام	مجهول الهوية
کوناگون	مختلف الشكل
رنگ برنگ - رنگارنگ	مختلف اللون
با آسایش - آسوده - آسوده حال - تن آسان	مرفه الحال
پیش از پیش	مزیداً على ماسبق
انگشت نما - برجسته	مشارب البنان
گذشته از اینکه - با اینکه	مضافاً باینکه
گذشته گذشت	مضى ماضى
خودکام - خود سر - خیره سر	مطلق العنان
مع الاسف - دریغ - دردا	مع التأسف
با آنکه با اینکه - با این همه	مع الوصف

معتدبه	فراوان - هنگفت - بسیار
معتنابه	شایان - بسیار - زیاد - هنگفت
معذلک	با اینحال - با اینهمه - با وجود این
مفصلة اسلامی	نامبردگان - نامبرده
مفقود الاثر	کم شده - ناپیدا - ناپدید - بی کم
مقضى المرام	کامیاب - کامروا
ممکن الحصول	دست آوردنی - دست دادنی
ممکن الوقوع	شدنی
من البدوالی الختم	از سر تا ته - سراسر - از آغاز تا انجام - از اول تا آخر - از سر تا بن - سر تا سر
من حیث المجموع	روی همرفته
مهما ممکن	تا بتوان - باندازه توانائی
نسلا بعد نسل	بشت در بشت
نصب العین قرار دادن	در برابر چشم داشتن - پیشنهاد خاطر نمودن - پیش چشم داشتن
نعم البدل	بهرتر از آن
وقس على ذلك	و همچنین
هذه السنه	امسال

فهرست واژه های پذیرفته شده در فرهنگستان

بقریب قدیم

آ

آریوه = تك انجام	آئروپلان = هواپیما
آژان = نماینده	آئرولوژی = هواشناسی
آژان بانك = نماینده	آئروناویگاسیون = ناوبری هوایی
آژان پلیس = یاسبان	آبسیس = خفت
آژانس = نمایندگی	آبگیر كوچك = كولاپ
آژانس اخبار = خبرگزاری	آبیسال = مغاکی
آژانس معاملات = کارگذاری	آناشه = وابسته
آژیو = صرف	آپتال = بی کنگرگان
آژیوتاژ = سفته بازی	آپستیل = بی نوشت
آسانسور = بالارو	آجی چای = تلخه رود
آسپتیک = پاک	آحاد = یکان
آسپسی = باکی	آخر = پایان
آسورانس = بیمه	آخرین = واپسین
آسیدی = مشکزه	آدیاباتیک = بی در رو
آسیر = بن لاد	آرتروپود = بند داران
آفسمان = نشست	آرتیستها = هنریشان
آق تپه = سفید تپه	آرخ = نزار
آق گنبد = سفید گنبد	آرتیزان = افزارمند
آکت = سند	آرکه مون = زرفینك
آکتیف = دارائی	آرنیکول = ماسه زی
آکسلراسیون = شتاب	
آکن = فندقه	

۱

ابتدا = آغاز
 ابتلاء = دجاری
 ابرام - تائید - تنفیذ = استوار کردن
 ابراهیم آباد = مشکاباد
 ابرخفیف = نرم
 ابلاغ = رساندن
 ابلاغ نامه = رسید نامه
 ابوالمؤمن = پارسا
 اپرون = مهمیز
 اپی = سنبله
 انامین = یرچم
 اتان = تالاب
 اتوگرافی - اتولوژی = نژادشناسی
 اتودیان = دانشجوی
 اتیکت = برجسب
 اثر انگشت = مهر انگشت
 اثنی عشر = دوازده
 اجازه - جواز - ليسانس = پروانه
 احتماء = یرهیز
 احجار ساقطه = شخانه
 احجار متبلور مطبق = بلورلایه
 احجار متورق = پلمه سنگ
 احراق = سوز آوری
 احشاء = اندرونه
 احصائیه = آمار
 احضار مأمور = فراخواندن

آکورد = سازش
 آکومولاتور = انباره
 آکی فر = آب خیز
 آگرمان = پذیرش
 آلطون علیا = زرینه بالا
 آلك = جلبک
 آلكلو = آلکون
 آلووبون = آبرفت
 آلور = روش
 آمبریولوژی = رویان شناسی
 آمبریون = رویان
 آمپر متر = آمپر سنج
 آمفی بین = دو زیستان
 آمیختن = کشیدن
 آنتای = رخ
 آنتروپولوژی = مردم شناسی
 آنتروپومتری = تن ییمائی
 آنتن = سرون
 آنتیکلینال = تاقدیس
 آند = فراز
 آنس سیگموئید = خم سینی
 آنکیستمان = کیسه بندی
 آنولپ = پوش
 آنور = بیدم
 آنورگور = بازه
 آنوینم = بی نام
 آوو = دیداری

استخراج = بره بختن
 استخوان اطلس = اتلس
 استخوان رضفه = کرده نا
 استخوان زند اسفل = زند زیرین
 استخوان زند اعلى = زند زیرین
 استخوان کعب = بجول
 استشهد و استشهد کردن = کواه
 خواهی و کواه خواستن
 استنطاق = بازپرسی
 استوار دریائی = ناو استوار
 استومات = روزنه
 استهلاك دين = وام فرسائی
 استیپول = کوشوارک
 استیل = خامه
 استیکمات = کلاله
 اسعار = ارز
 اسقاط شدن = فرسودگی
 اسکادر = بخش
 اسکار پمان = تنده
 اسکافوپد = ناوپائیان
 اسمعیل زانی = شه بخش
 اشپیل = سنجاقک
 اشتعال = افروزش
 اشرف = به شهر
 اصطکاک = مالش
 اصل سند = بنچک
 اصلی = بنیادی

احمد آباد = نودز
 اختلاط و امتزاج = آمیزه
 اداره استخدا م پرسنل = کارگزینی
 اداره پلیس = سرکلانتری
 اداره کننده بخش شهرستان =
 بخشدار
 اداره گمارد سرحدی = مرزداري
 ادريس آباد = شازند
 ادويه شناس = داروشناس
 ادويه شناسی = دارو شناسی
 ارجاع = فرستادن
 ارزاق = خوار بار
 ارزش سند = نرخ
 ارتفاع = بالا
 ارتفاع نقطه از سطح = برز
 اسپر = هاک
 اسپر وله = هاکدار
 اسپر یزاسیون = هاک گذاری
 اسپسیمان = نمونه
 اسپیرال = مارپیچ
 اسنارت = = تک آغاز
 استارتر = آغازگر
 استاژ = کار آموزی
 استاژیر = کارآموز
 استامپ = مهر
 استپ = کلاک

الوف = هزارگان
 الهیار = خدایار
 ام الرقیق = نرم شامه
 ام الشرائین = آورتا
 ام الغلیظ = سخت شامه
 امام زاده جعفر = پیشوا
 امتحان نسج زنده = بافت برداری
 امتداد = راستا
 امچلی = بناور
 امراض انفرادی = بیماریهای پراکنده
 درونی = بیماریهای درونی
 خارجی = بیماریهای بیرونی
 دماغی = بیماریهای مغز
 روحی = بیماریهای روان
 ساریه = بیماریهای واگیر
 عصبی = بیماریهای بی
 مجاری بول = بیماریهای
 مینزه راه
 گوش و حلق و بینی
 بیماریهای گوش و کتو و بینی
 وبائی = بیماریهای جهانگیر
 محلی = بیماریهای بومی
 مناطق حاره = بیماریهای
 گرمسیر
 نسوان = بیماریهای زنانه
 امپرنیه = آلودن
 امیر البحر دو = دریابان

اصم = کنگ
 اصول تداوی = درمان شناسی
 اصول محاکمات = آئین دادرسی
 اطفائیة = آتش نشانی
 اعتبار متحرك = تنخواه گردان
 اعتبار نامه سیاسی = استوار نامه
 اعتراض = واخواهی - واخواست
 اعلان و اعلامیه = آگهی
 اغشیة دماغی = پاشام مغز
 افتتاح حساب = بازکرد
 افقی = ترازوی
 افو ندرمان = رمبش
 افو ندره = رمیدن
 افه = سند
 اکابر = سالمندان
 اکسپوزان = نما
 اکزه کواتور = روانامه
 اکسپلر اسیون = پی کردی
 اکسترن = نوکار
 اکلرمان = روشنائی
 اکلیل = دیهیم
 اکیزه تینه = دم اسپان
 اکی فودزم = خارپوستان
 اکی نید = خارداران
 اکیوالان = هم ارز
 اکیوالانس = هم ارزی
 الف = هزاره

امیر البحر سه = دریادار
 امیر البحر يك = دریا سالار
 انتخاب کردن = برگزیدن
 انقرن = کارورز
 انجراف = کج راهی
 انحلال = برچیدگی
 انحنا = خمیدگی
 اندکس = فهرست
 اندیس = نشانه
 انطباعات = نگارش
 انعکاس نور = بازتابش
 انفلورسانس = گل آذین
 انفیرمری = پرستارخانه
 انقلاب هوا = آشفته‌گی
 انقلابی = آشوبی
 انکسار = شکست
 انگلی کوله = پنجه داران
 انگوله = سم داران
 انوالوسل = کریانه
 او اوسفر = تخمه
 او توفاز = خود خوار
 او توماتیک = خود کار
 اور = تخمدان
 اوراژ = توفار
 اورودل = دمدار
 اوردونه = رست
 اوردر = راسته

اورژنز = کوه زائی
 اورژینیک = کوه زای
 اوف = تخم
 اوفوریاسه = فریونیان
 اوفیدین = ماران
 اوفیورید = مارسانان
 اول = نخست
 اومبل = چتر
 اومبلول = چترک
 اومبلیفر = چتریان
 اونیفیه = یکی کردن
 اوول = تخمک
 اونیمپار = تخمگذار
 اهل خبره = کارشناس
 ایاغچی = پادار
 ایالت = استان
 ایچی = ایشه
 ایلاووس = روده دراز
 ایستگاه سفید چشمه = ایستگاه فوزیه
 ایلو = آلا

ب

باتای = نبرد
 باتیال = ژرفی
 باج قبان = قیانداری
 باران شدید = رگبار
 بارزالتناسل = پیدازا

بر اکتھ = برک
 برجستگی روی پوست = واروک
 بر رسیها و جستجوهای علمی =
 پژوهش
 برگ کوچك = برگ چه
 بروین = ریزبار
 بروش = سیخ
 بزاق = خدو
 بشکل نخ = نخوار
 بشیوسقه = پنج یکر
 بطون دماغی = شکچه های مغز
 بصل النخاع = پیاز مغز
 بعد = دوری
 بکار انداختن = براه انداختن
 بکی = سیخك
 بلد = شهر
 بلدیة = شهرداری
 بلعوم = کلوکاه
 بمباردمان = بمباران
 بندر جز = بندرگز
 بند كوچك انگشت = بندك
 بنی طرف = دشت میشان
 بوین = بیچك
 بورله = آ كنه
 به = سته
 بول = پیشاب
 بولب = سوخ

باروگراف = فشار نگار
 بارومتر = هواسنج
 بازالت = سیاه سنگ
 باس فرکانس = کم بسامد
 باسن = آبگیر
 باشبولاق = سرچشمه
 باشماق = باشه
 باصره = بینائی
 بالانس = تراز
 بالانسه = تراز کردن
 بالکن = یالگانه
 باندربل = نوارچسب
 بانك = بانك
 بانكروتیر = ورشكست
 بانكروت = ورشكستگی
 بانكیه = بانكدار
 بانگلو = بانکی
 بایع = فروشنده
 بجا آوردن و اخواست = و اخواستن
 بحر پیما = دریانورد
 بحری = دریائی
 بحریان = دریائیان
 بخار = دمه
 بخار آب = مه
 بدن = تنه
 بر از مدفوع = ییخال
 براق = درخشان

بیابان صافی = هامون

بیپد = دو دستان

بی ضرر = بی آزار

بیطار = دامپر شک

بیعانه = پیش بها

بیع و مبیاعه و بیع و شری = خرید و فروش

بی قاعده = ناهنجار

بیلیو تک = کتابخانه

بیلیو گراف = کتابشناس

بیلان = تراز نامه

بیمتالیسم = دو فلزی

پ

پابول = بتک

پایی = بت

پاتروی = کشتی

پادزهر = پازهر

پار که = داد سرا

پاساژ = تیمچه

پاساسیون = بدقتر بردن

پاکیدرم = ستبر بوستان

پالتو تو لژی = دیرین شناسی

پت = کرك

پتال = کلبرك

پدونكول = پایك

پر = برابر

پراکنده شدن هاگ = هاك فشانى

پر آوى = پیش آکھی

پرسنل = کارکنان

پرفوى = پیش برگ

پر گرام = برنامه

پر لومان = برداشت

پر تو برانس = پل مغز

پروتیست = آغازیان

پرودو کتيف = بار آور

پروفیروئید = سماك نما

پروفیلاکسی = پیش گیری

پرونوستیک = پیش بینی

پرهای بزرگ پرندگان = شهر

پوئز = کبرک

پوینه = میانین

پریود = دوره

پست امدادی = تیمارگاه - یاریگاه

پست صحی امدادی مدارس

شفا خانه

پسیکومتري = روان نگاری

پلاسه = پیبر

پلافن = آسمانه

پلان = کرده

پلاننگراد = کفر وان

پلی = چین

پلی آن اوانتای = چین بادبزی

پلی دروا = چین راست

پلی دژ ته = چین افکنده

پلی دور سه = چین واریخته

پلی رانور سه = چین برکشته

پلیس مخفی = کار آگاه

پلیس همان = چین خوردگی

پلی فای = چین گسیخته

پلی کوشه = چین خوابیده

پنالتی = تاوان

پنالتی آری = تاوانگاه

پنس = کیره

پورسان = درصد

پوزه = زفر

پول سیاه = بشیز

پولینیز اسیون = کرد افشانی

پدست = تاختگاه

پیستیل = مادگی

پیشه نمودن کار های دستی =

دست ورزی

پیشیک محله = وشمگیر

پیکسید = مجری

پیلیه آتزیور = چین پیشین

پیلیه پوستریور = چین پسین

ت

تائر = تاشا خانه

تأمین = ناوی

تأخیر = دیر کرد

تأدیه = پرداخت

تار = یار سنگ

تاریف = تعرفه

تالوفیت = ریسه داران

تامپت = تندباد

تأمینات = آ کامی

تأمین عبور و مرور = راهنمایی و

رانندگی

نبریک = شادباش

تپه سیف = تپه سفید

تجارت = بازرگانی

تجدید کردن = نو کردن

تجربه = آزمایش

تجربه کننده = آزماینده

تجسس = پژوهش

تحتانی = زیرین

تحت البحری = زیر دریائی

تحقیق - تحقیقات = رسیدگی - بازرجونی

تذکره = گذرنامه

تربابی = صلصالی = رستی

تراکیت = زبره سنگ

تراک سنک = شکاف

ترانزیت = ترانزیت

تربیت = پرورش

تربیل = اژدر

تربیور = اژدر افکن

تقاعد = بازنشستگی
 تقسیمات صد قسمتی = سده بندی
 تقسیمات ماتی = سده بند
 تقسیم کردن = بخش کردن
 تقلب = دغلی
 تقدینیه = قانون گذاری
 تقویم = ارزیابی - برآورد
 تقویم کردن = برآورد کردن
 تکانلو = تیکان
 تلافیف دماغی = شکنجهای مغز
 تلقیح واکسن = مایه کوبی
 تلگراف لوکس = ویژه (تلگراف)
 تله زنج = تله زنگ
 تمایل = کرایش
 تمبر = تبر
 توبر کول = تکه
 توریون = گردباد
 توزیع = پخش
 توقف = در تجارت = درماندگی
 توقیف = باز داشت
 توقیف شده = باز داشته
 توقیف شخص = دستگیر کردن
 توقیفگاه = بازداشتگاه
 توکسین = زهرآبه
 تهاثر = پایابای
 تیکان تپه = تکاب

تر قوه = چنبر
 ترن داتری ساژ = اراده
 تروپ = دیوباد
 تریود = سه راه
 تساوی = برابری
 تشریح علمی = کالبد شناسی
 تفریح عملی = کالبد شکافی
 تشعشع = تابش
 تشعشی = تابشی
 تشکیلات = سازمان
 تشویه شده = برشته
 تصاعد = فرایازی
 تصفیه = بالایش - واریختن
 تصفیه کردن = پالودن
 تصویر = نگار - نگاره
 تعاون بلدی = دستگیری
 تعلیم و تربیت = آموزش و پرورش
 تعهدنامه = پیمان نامه
 تعیین کردن عمق = کمانه زدن
 تفاضل = مانده
 تقمیش = بازرسی
 تفرق = پراکنش
 تفریق = کاشش
 تفریق کردن = کاستن
 تقارب = همگرایی
 تقاطع = برخورد

ث

جهاز = دستگاه
جهاز محرک = دستگاه جنبش
جهاز نامیه = دستگاه رویش
جهت = راستا - سو

ثابت = پایا
ثقل = سنگینی - کرانی
ثنا یا = پیشین

چ

چاپار = پیک
چاغر لو = جاغر
چک = چک
چک باره = چک بسته

ج

جاذبه = ربایش
جامد = دج
جانبی = پهلوئی
جایگاه پاس = پاسگاه
جذب = ربایش
جذب مایع = آشام
جذر = ریشه
جراحت = زخم
جرم = بزه
جرم = غند
جریان = گردش
جزائی = کفیری
جسد = لاشه
جعبه = صندوق
جفتوچای = زربنه رود
جمجمه = کاسه سر
جمع = افزایش
جواز = دستور
جوانه زدن = تندیدن
جوانه و نطفه = تنده

ح

حاج علینقی = مازیار
حاجی لُر = دشت مینو
حادثه = پیش آمد
حافظه = یاد
حاکم = فرماندار
حابچه های ریوی = خانه های ش
حجار = سنگتراش
حجر = سنگ
حجم = کنج
حجیم = کنجا
حرکت = جنبش
حرکت مبطنه = جنبش درنگی
حرکت متشابه = جنبش یکسان

حیوانات بری = جانوران خاکزی
حیوانات نقوعیه = نمرویان

خ

خارج قسمت = بهر
خارج قسمت تنفسی = زیست بهر
خارجی = بیرونی
خاصره = لگن
خالی = تهی
خباز = نانوا
خباز خانه = نانوا خانه
خبرویت = کارشناسی
ختم و خاتمه = پایان - انجام
خد = کونه
خزعل آباد = خسرو آباد
خزعلیه = خرم کوشک
خفاجیه = سوسن کرد
خمل = پرز

د

دائن = بستانکار - طبیکار
داخلی = درونی
دادن پول = پرداختن
دارالایتم = پرورشگاه یتیمان
دارالرضاعه = شیرخوارگاه
دارالمجانین = تیمارستان
دارالعجزه = نوانخانه

حرکت = مسرعه - جنبش شتابی
حسن آباد = سیمین دشت
حسن آباد قاشق = آباد کوشک
حشمت آباد = رودک
حضرت عبدالعظیم = شهر ری
حفظ الصحه = بهداشت
حق الزحمه = دستمزد
حق الشرب = آب بها
حق العمل = کارمزد
حق القدم = یایمزد
حقه عمل = کاسه
حکم = داور
حکم مشترک = سرداور
حکمت = داوری
حلق = کلو
حلقوی = زرفینی
حلقه = زرفین
حمام = گرمابه
حمیات بثوری = تبادانه ای
حجره = خشک نای
حواله = برات
حوضچه = لکنچه
حویزه = مویزه
هی = زنده
حیات = زندگانی
حیات مخفی = زندگی نهانی
حیوانات بحری = جانوران آبی

دماند = درخواست
 دموى = خونين
 دندانه‌هاى ايب = نيش
 دوا = دارو
 دواخانه = داروخانه
 دواساز = داروساز
 دوافروش = داروفروش
 دوران = چرخه
 دوران دم = گردش خون
 دوره كمون = دوره نهفتگى
 دوسيه = پرونده
 دهيسان = شكوفا
 دهيسانس = شگفت
 ديپتر = دوبالان
 ديپلم = گواهى نامه
 ديركسيون = راستا
 ديرينگى = سابقه خدمت
 ديزج خليل = ديزه
 ديغره = دير فرست
 ديلووين = توفان زاد
 دين = بدهى
 ديوان عالى تمير = ديواى داد رسى
 كشور
 ديويزيون = بخش
 ديود = دو راه
 ديورن = روزخيز

داز = دازه
 داکتيلوسکپى = انگشت نكارى
 دانشکده صنعتى = هنر سراى عالى
 دایره تزييف و تسطیح = رفت و
 روب
 دایره مياہ = ميرابى
 دتريتيك = آوارى
 دتکتور = آشكار ساز
 دتکنه = آشكار ساختن
 دتکسيون = آشكار سازى
 درجه = زينه
 دروازه = (درفوتبال) - هال
 دروازه بان = (درفوتبال) هالبان
 دروپ = شفت
 دريچه مکبى = دريچه ناى
 دژکسيون = افکنه
 دشارژ = مفاصا
 دعوى = گفتگو
 دفتر ارسال مراسلات = دفتر رسيد
 دفترالد يکاتور = دفتر نماينده
 دفتر موعده = سر رسيد نامه
 دفع - پس زدن = واژنش
 دفيست = کمبود
 دفيله = رژه
 دفيله رفتن = رژه رفتن
 دمل = ستون
 دماغ اصغر = منخرينه

ذ

ذائقه = چشائی

ذو اربعة اضلاع = چاربر

ذو اربعة زوايا = چار گوشه

ذوبان = کداز

ذو جنبهين = ۱- نر ماده

۲- دورک

ذو حیات بودن = دوزیستی

ذو حیاتین = دو زیست

ذو فقر = مهره داران

ذو فلقین = دو لپه

ذو فلقه = تک لپه

ر

رأس = تارک

رأس القلب = نوک دل

راسی رجلی = یابر سران

رای = رای

رابطه = بستگی

راپل = یاد آوری

راپورت = گزارش

رادیکال = ریشکی

رادیوسکپی = پرتوینی

رادیوگرافی = پرتونکاری

رادیولژی = پرتوشناسی

رادیولژیست = پرتوشناس

راس = تارک

رافال = رکباد

رآکسیون = واکنش

راننده کشتی = ناوبر

رئیس الوزراء = نخست وزیر

رئیس خزانه = خزانه دار

رئیس سرویس در بیمارستان =

سرینزشک

رئیس شهر بانی = شهر بان

رئیس شهرداری = شهردار

رئیس کلانتری = کلانتر

رئیس مباشرت و ملازومات =

کار پرداز

رباط - زردپی

رباط کریم = شهریار

رباط گوزلک = دیدگاه

ربح = بهره

ربح مرکب = بهر مرکب

ربیع = چاریک

رپر توار = فهرست

رجل الذئب = پنجه گرکیان

رجل سیاسی = مرد سیاسی

رجوع = مراجعه = برگشت

رحم = زهدان

رحیم آباد = برندک

رد = واژدن

ردرسور = راست ساز

ره دوشوسه = زیرخان

ره = پرتوه

رهن = کرو

رهینه = کروگان

ریزو پود = ریشه پائیان

ریستورن = بازگشت

ریستورنه = بازگرداندن

ریک ریز = شن

ریم = چرک

ز

زاویه = گوشه

زاویه منفرجه = گوشه باز

زبرین = فوقانی

زجاجی = شیشه ای

زرق = سوزن زدن

زفیر = بازدم

زنگی محله = زنگبان

زوج = جفت

زیارت = زیار

زیان = ضرر - نقصان

ژ

ژانر = جنس

ژورنال = روزنامه

ژکی کلوب = کانون سوارکاران

ژنرال قنسول = سرکنسول

رزرو = اندوخته

رژیم بیمار = دستور خوراک بیمار

رژیم غذایی = دستور خوراک

رساله دکتری = پایان نامه

رستپاکل = نهج

رسپیسه = رسید

رست = دریافتی

رسخ = خرد استخوان

رسوب رودخانه = لای

رسوب دریا = ته نشست

رسیدگی بدایت = رسیدگی نخستین

رسیدگی تمیزی = رسیدگی فرجامی

رضایت = خشنودی

رطوبت = نم

رعد = تندر

رفلکس = بازتاب

رقابت = همچشمی

رقم = بیکر

رمانان = بازمان

رمیز = داده

رولان = غلتان

رؤیت = دید

روات = غلتک

رولمان = غلت

رولو = غلته

روله = غلتیدن

رووکابل = برکشت پذیر

ژیور = بڑ

ژیوگلانده = کردوئیان

ژیروئت = بادنا

ژیور = آب فشان

ژیگلور = سوخت یاش

س

سائیده شدن زمین = فرسودن

سابقه = پیشینه

سابلیر = ماسه زار

ساخلف = بادگان

ساحل = کنارہ

ساحل دریا = کرانہ

ساحل رود = کنار

ساعد = ارش

سامعه = شنوائی

ساناتوروم = آسایشگاہ

سانکیستہ - کیسہ بستن

سانگی نولان = خون چکان

ساوجبلاغ مگری = مہاباد

ستوال نامہ = پرشش نما

سبر = گمانش

سپال = کاس برک

سپتیمیستہ = پلشتی

ستوان شہربانی = رسد بان

ستوان نیروی دریائی = ناوبان

ستون فقرات = تیرہ پشت

ستون کوچک = ستونک

سجل = نام و نشان

سرباز نیروی دریائی = ناوی

سرتیپ شہربانی = سرباس

سرجوخہ دریائی = سرنای

سرطان = چنکار

سرطانی = چنکاری

سرعت = تندى

سرگرد دریائی = ناخداسہ

سرگرد شہربانی = یاور

سرمونی = آئین

سرننگ = آب دزدک

سروان شہربانی = سربہر

سروان نیروی دریائی = ناوسروان

سروی کوچک = سرونگ

سرهنگ دریائی = ناخدا

سرهنگ شہربانی = یاسبار

سریری = بالینی

سیسمیل = بی پایہ

سطح = رویہ

سطح مستوی = ہامن

سعیر = کدازہ

سفالو تراکس = سرسینہ

سکسیون = دستہ

سکون = آرامش

سلاخ = سرلاد

سلاخ = (سَلَاخ) پوست کن

سیکلو ستوم = کرد دمانان

سیکلون = چرخباد

سیلیک = خرچین

سیلیکول = خرچینک

سیلیه = مژک داران

سیم = کرزن

سیم پیچی دوم = پیچش دوم

سیم پیچی نخستین = پیچش نخست

سینماتیک = جنبش شناسی

سینوسفال = سکساران

ش

شارژ دافر = کاردار

شارع = راه

شامه = بویایی

شاهد = گواه

شبهه = همانند

شخص ثالث = سوم کس

شروع وابتدا = آغاز

شریان = سرخ رگ

شری و ابتیاع = خرید - خریداری

خریدن

شعبه = شاخه

شعبه قصبه الریه = نایزده

شعر = مو

شعریه = موئین

شغل = کار

سلانتره = کاواکان

سلحفانان = سنگ پستان

سلول = پاخته

سلیمان کندی = سلمان کند

سم = زهر

سم بیوز = همزیستی

سماق لو = سماق ده

سم شناسی = زهر شناسی

سم کلینال = ناودیس

سنگ چخماق = آتش زنه

سنگ سماق = سماک

سنگ لوح = پلمه

سنبله کوچک = سنبلك

سواد مصدق = رونوشت گواهی یافته

سوپان سور = آویزه بند

سو سکر پیسیون = پذیره نویسی

سوش = کننده - سویه

سولد = مانده

سویور = آلودگی

سه ضلعی = سه بر

سهام = تیر

سیاح = جهانگرد

سیاحت = جهانگردی

سیادهن = تاکستان

سیتواسیون = وضع

سیلیسو = سلیسی

سی نو پتیک = منکار

شفاهی = زبانی

شفق = بکاه

شفه = لب

شمیز = پوشه

شن بسیار نرم = ماسه

شن درشت = ریک

شوم = ماشوره

شهاب ساقطه = نیزک

شهادت = گواهی

شهادت نامه = گواهی نامه

صرفه جوئی = پس انداز

صفت = رسته

صفراء = زرداب

صفه = پادگانه

صلاحیت = شایستگی

صالح = سازش

صناعات ارتش = تخشائی ارتش

صندوق بزرگ آهنی = گاو صندوق

صورت جزء حساب = ریز حساب

صورت کسر = برخه شمار

ض

ضباط = بایگان

ضباطی = بایگانی

ضخامت = ستپرا

ضد سم = یازهر

ضد عفونی = پلشت بر

ضد عفونی شده = گند زدائی

ضد عفونی کردن = گند زدائی

ضد عفونی کننده = گندزدا

ضرب کردن = زدن

ضرس = دندان

ضرب ارتفاع = بازده

ضغطه = فشار

ضفادغ = غوکان

ضلع = دنده

ضلع = پهلو

ص

صائم = روده تهی

صاحب منصب شهربانی = پایور

صادره = فرستاده

صافی - پالایه

صاعد = بالا رو

صاعقه = آذرخش

صالح = شایسته

صالح آباد = اندیمشک

صاین قلعه = شاهین دژ

صحت = درستی

صحرا = بیابان

صحیح = درست

صحیه = بهداری

صخره = خاره

صدر = سینه

طناب صوتی = تار آوا

طواحن = دندان آسیا

طوفان = توفان

طول = درازا

طهران = تهران

ظ

ظهر = پشت

ظهر نویسی شده = پشت نویسی

ع

عالم باثار عقیق = باستان شناس

عایدات = درآمد

عبادان = آبادان

عباس آباد = ورسک

عدد = شمار

عدلیه = دادگستری

عدییم الرأس = بی سران

عدییم الفلقه = بی لبه

عراق = اراک

عرب اغلو = فرخ زاد

عرب لنگ = پلنگ دژ

عرض = بهنا

عرضحال = دادخواست

عرضه = پیشنهاد

عرضی = نابجا

عروق شعریه = موی رک

ضمیمه اعور = آپاندیس = آویزه

ضیاء = روشنی

ط

طاطائو چای = سیمین رود

طالب آباد = بهرام

طالح = تاله

طاهر بوغدا = گندمان

طایفه = تیره

طب تجربی = پزشکی آزمایشی

طبع = چاپ

طبقات الارض = چینه شناسی

طبقه = رده

طبقه بندی = رده بندی

طبقه زمین - چینه = لایه

طب و طبابت = پزشکی

طیب = پزشک

طرفین تناسب = دوگانه

طریق = راه

طریق علاج = درمان

طریقه = روش

طریقه عمل = روند

طفیلی = انکل

طفیلی شدن = انکمی

طفیلی شناس = انکل شناس

طفیلی شناسی = انکل شناسی

طلا - زر

عریان البدور = بازداشتگان
 عزم = کشتاور
 عشر = ده یک
 عشرات = دهمکان
 عشره = دهم
 عصب = بی
 عصر - دور = روزگار
 عصر حجر جدید = نوسنگی
 عصر حجر قدیم = پارینه سنگی
 عصیر تصفیه نشده = شیرۀ خام
 عضله = مایچه
 عضو اداره = کارمند
 عضو بدن = اندام
 عظام الورك = استخوان تهیکاه
 عظام = استخوان
 عظم الکف = استخوان شانه
 عظم تاسی = استخوان تاسی
 عظم جبهه ای = استخوان پیشانی
 عظم حرقه = سرین
 عظم خنکی = استخوان کامی
 عظم خفشی = استخوان شب پره ای
 عظم رسغ = استخوان کف دست
 عظم زورقی = استخوان ناوی
 عظم صدغی = استخوان کبج گاه
 عظم ظفری = استخوان ناخن
 عظم عانه = استخوان شرمگاه
 عظم عجز = استخوان خاجی

عظم عصص = استخوان دنبالچه
 عظم غده ای = استخوان نخودی
 عظام فخذ = استخوان ران
 عظم قحف = آهیانه
 عظم قص = جناغ سینه
 عظم قلابی = استخوان چنگکی
 عظم مصفات = استخوان پرویزنی
 عظام وجه = استخوان گونه ای
 عظم هلالی = استخوان کمانی
 عنونی = پلشت
 عقب = پاشنه
 عقم = سترونی
 عقیم = سترون
 عقیم کردن = سترون کردن
 عقیم کننده = سترون کننده
 عکس العمل = واکنش
 علائم مشخصه = نشانی
 علامت = نشانی
 علم الاحجار = سنگ شناسی
 علم باثار عتیق = باستان شناسی
 عمارت عدلیه = کاخ دادگستری
 عمق = ژرفا
 عمل دلال = دلالت
 عمل ضرب = بس شماری
 عمل ظهر نویسی = پشت نویسی
 عمل فرسودن = فرسایش
 عمل فصد = خون گیری

غیر قابل فسخ = بی برکت
 غیر قابل قسمت = بخش ناپذیر
 غیر مستقیم = ناراسته
 غشاء = پرده

ف

فاسیس = رخساره
 فاکتور = سیاه
 فاکوسیت - هتروفاژ = ییکانه خوار
 فاگوسیتوز = ییکانه خواری
 فالسیفیکاسیون = دغل
 فتح میت = کالبد گشائی
 فتوس = جنبین
 فنه طالب = سفته
 فراکتور = شکستگی
 فرتیل = بارخیز
 فرانسی = بسامد
 فروکتیفی کاسیون = باردهی
 فروکتیور = میوه خوار
 فسخ = کسبختن
 فصاد = خون گیر
 فضولات = آخال
 فقرات ظهری = مهره های پشت
 فقرات عنقی = مهره های گردن
 فقرات قطنی = مهره های کمر
 فقره = مهره
 فک = آرواره

عمل واریختن = واریز
 عمل واخواست = واخواهی
 عمله کشتی = جاشو
 عنق رحم = کلوی زهدان
 عنکبوتیه = تنندویی
 عوارض متفرقه = خرده باج
 عوض کننده قراول = پاس بخش
 عهد = دوران
 عهد نامه = پیمان

غ

غدد بزاقی = غده های خدو
 غدد تحت اسالی = غده زیر زبانی
 غدد نکفیه = غده بنا گوش
 غده = دژیبه
 غده تحت فکی = غده زیر آرواره
 غشاء القلب = برون شامه دل
 غشاء جنب = شامه شش
 غشاء درونی قلب = درون شامه دل
 غشاء دماغی = رویه مغز
 غشاء نازک = شامه
 غلاف برك یا گل = نیام
 غلاف عضلانی = نیام مایچه
 غلیان = جوش
 غواص = آب باز
 غیر ذوقفار = بی مهرگان
 غیر قابل علاج = بی درمان

فك اسفل = آرواره زیرین

فك اعلی = آرواره زیرین

فكر = اندیشه

فلاحت = کشاورزی

فلاحیه = شادگان

فلاژل = تاژك

فلش = تیر - خیز

فلق = سفید دم

فلوت = ناوگان

فوتبال بصفحة (۹۳) رجوع شود

فورامن = روزه

فورامینفر = روزن داران

فوران = جهش

فوزلاژ = تنه

فود و سرو = داس مغز

فولكلور = توده شناسی

فوميكول = کودرست

فیسور = تراک

فیسوی پد = سم شکافتگان

فیش = برکه

فیشیه = برکه دان

فیلامان = رشته

فیلون = رکه

فیله = میله

ق

قائم مقام = جانشین

قابل تأدیه = پرداختنی

قابل تجهیزات = بسیجی

قابل زراعت = کشتنی

قابل قبول = پذیرفتنی

قابل قسمت = بخش پذیر

قابلیت رؤیت = پدیداری

قابلیت قسمت = بخش پذیری

قابله = ماما

قاجبان = کامیار

قاسم آباد = آیرین

قاشق = کوشك

قاضی = دادرس

قاضی آباد = باغ يك

قامیشله = نیستان

قان یوخمز = پناده

قایق = کرجی

قبله بولاغی = قبله چشمه

قبول کردن = پذیرفتن

قبول کننده = پذیرا

قیلانتو = کوپلان ده

قرائن و امارات = نشانی

قراجه داغ = ارسباران

قراغینی = سبه چشمه

قراگز = زال

قراطنینه = قرنطین

قرحه = ریش

قرحه دار = ریشناک

قلعه بلند = ابردژ
 قلعه جقه = کلاچک
 قلعه سحر = بام دژ
 قلیان = کلخیزان
 قمحدوه = استخوان پس سر
 قنسول = کنسول
 قوای بحری = نیروی دریاری
 قوتلو = کبودان
 قوجق = کوچک
 قورخانه = زراد خانه
 قوزك خارجى = غوزك بیرون
 قوزك داخلى = غوزك درون
 قوزاوعلیا = گنزار بالا
 قوس = کمان
 قوس و قزح = رنگین کمان
 قولون صاعد = قولون بالا رو
 قولون نازل = قولون پائین
 قوه = توان - نیرو
 قهقرانی = پس رو
 قیلون = کلانده
 قیم = سرپرست
 قیمت = بها
 قیمتی = کرانبها
 قیومیت = سرپرستی

ك

کابینه = دفتر

قرص = کرده
 قرص = وام
 قرقره = غرغره
 قره بغده = سیاه گندم
 قره چر = سیاه چر
 قره چمن = سیاه چمن
 قره سو = سیاهاب
 قره غان = سیاه دشت
 قره غایه = سیاه یایه
 قره گل = سیاه گل
 قره ناو = سیاه ناو
 قریه عرب = بل دشت
 قزل اوزن = سفید رود
 قسط السنین = سالواره
 قسمت = یاره
 قسمت پهن برك = پهنك
 قشر = پوسته
 قشلاق = کرمسار
 قصاب = گوشت فروش
 قصبة الانف = استخوان تیغه ای
 قصبة الریه = نای
 قصبة ضغری = نازک نی
 قصبة کبری = درشت نی
 قطانجق = سبزه
 قطن = کمر
 قفسه = کنجه
 قفسه صدری = قفسه سینه

کرووازور = رزم ناو
 کره سی = سبزکوه
 کریزالید = زربوست
 کریستالوگرافی = بلور شناسی
 کرینوئید = لاله و شان
 کسبه واصناف = پیشه وران
 کسب و حرفه = پیشه
 کسر = برخه
 کسرمتاوب = برخه دوری
 کسیکه کار های دستی میکند
 دست ورز
 کسبه = صندوق دار
 کشتی تندرو = نبردناو
 کشتی جنگی = ناو
 کشتی جنگی کوچک = ناوچه
 کشیک = نگاهبانی
 کشیک چی = نگهبان
 کعب = ریشه سوم
 کفیل به معنی ضامن = پایندان
 کلاچ = چنگک
 کلسی = آمکی
 کلوب = باشگاه
 کلورفیل = سبزینه
 کله اپتر = نیام بالان
 کلی = بسته
 کلینیک = درمانگاه
 کمبا = رزم

کاپیتال = سرمایه
 کاپیتول = کلابرک
 کاتود = فرود
 کاربوراتور = سوخت آما
 کارپل = برچه
 کارتلی = چاریکی
 کارتن = جزوه دان
 کاسور = شکست
 کاغذ کرین = برگردان
 کافی = بسنده
 کالری متر = کرما سنج
 کالزینته = پینه
 کانوئیه = توپدار
 کبد = جگر
 کپسول = پوشینه
 کپی = رونوشت
 کتاب = دفتر
 کثیف = چکال
 کحال = چشم پزشکی
 کدخدا = دهمدار
 کرت = ستیغ
 کرجی بادی = کرو
 کرد محله = کردکوی
 کرواس = جر
 کروسیفر = چلیانان
 کروسیفورم = خاجدیس
 کرونومتر = زمان سنج

کمبروستیل = سوخت

کمیت = چندی

کمساریا = کلاتری

کمیسر سرحدی = کلاتر مرز

کنترات = قرارداد

کنتر اور = بازین

کنسپتا کل = بستو

کنفرانس = سخن رانی

کنفرانس دهنده = سخنران

کنیفر = نازویان

کوئیراسه = زره دار

کوپول = پیاله

کوپولیفیر = پیاله داران

کوپون = برش

کوپیست = رونویس

کوئیکول = پوستک

کورای = مرجان

کورسپوندان = کارگزار

کورول = جام

کورون = دیهیم

کوریه = پوشاندن

کوکوریتماسه = کدوئیان

کوانتور = کشت

کولو = بن

کولون = قولون

کومبوستیل = سوزا

کومبوستی یلیته = سوزانی

کونتابل = حسابدار

کونتایدیته = حسابداری

کونتیفرم = استخوان میخی

کونسمان = بارنامه کشتی

کوورتور = پشت وانه

کیت = بهل

کی روپتر = بال داستان

کیست = کیسه

کیسه صفرا = زهره

کیفیت = چونی

گ

گاردروب = جامه گاه

گاستروپود = شکم یائیان

گالیناسه = ماکیانان

گاموپتال = پیوسته کلبرگان

گانیان = بیش بر

گچ قره گلی = گچ ساران

گذرگاه سیل = آبراهه

گراپ = خوشه

گرافیک = نمودار

گرامینه = کندمیان

گرانیت = خارا

گرانیتیک = خارانی

گرانیتوئید = خارانا

گرنیل = پسنگ

گروپ = گروه

گروهبان دریائی = مهناوی
 گروهبان شهربانی = سرپاسبان
 گره = سنگ ماسه
 گلاند = غده
 گلیسمان = لغزش
 گلین = کلشن
 گمش تپه = کومیشان
 گواهی نامه = پروانچه
 گوس = نیامک
 گیشه = باجه

ل

لابیه = لبديسان
 لارو = کرینه
 لازم = بایسته
 لاسی = کلانه
 لاسون = مرداب
 لامسه = بساوائی
 لانتیسل = عدسک
 لانس قرپیل = اژدر انداز
 لانگت = زبانه
 لایتغیر = ماندگار
 لقاح = کشتگیری
 لمس کردن = بساویدن - بسودن
 لوازم التحریر = نوشت افزار
 لوزه = بادامک
 لومباگو = کمر درد

لوور = بوزک
 لیبر = آبکش
 لیبرر = کتابفروش
 لیخن = کل سنگ
 لیف = رشته
 لیگامان = پیوند
 لیگول = زبانک
 لینیو = چوبی
 لینیکول = چوب رست
 لینیه = پروز

م

مانه = سده
 مائی = آبکین
 مات = سدگان
 مارسویو = کیسه داران
 مارکاژ = لشاب
 ماره = مانداب
 مازاد = فرونی
 ماساریقا = روده بند
 ماکروفاز = درشت خوار
 ماکزیموم = بیشینه
 مالاکوپتریژین = نرم بالکان
 مال الاجاره = اجاره بها
 مال التجاره = کالا
 مال امیر = اینده
 مالواسه = پنیرکیان

مالیه = دارائی

مامق سفلی = مامک پائین

مامق علیا = مامک بالا

مامور احصائیه = آمارگر

مامور اطفائیه = آتش نشان

مامور تأمینات = کارآگاه

مامور تنظیف = رفت کر

مامورین سرحدی = مرزدار

ماندیبول = زفره

مابیع = آبگونه

مباشرت و ملزومات = کار بردازی

مبداء = خاستگاه

مبنا = پایه

مبیع = فروخته

متاتارس = استخوان کف یا

متمور فوز = دگر دیسی

متبلور = بلور شده

متحدالزمان = یکزمان

متحدالمال = بخش نامه

متخصص احصائیه = آمار شناس

متخصص در اصول تداوی =

درمان شناس

متخصص در امراض بولی = میزه

شناس

مترشح = زهناک

متساوی الزمان = هم زمان

متصاعد = فرایاز

متصل = پیوسته

متعادل = ترازمند

مقارب = همسر - همکرای

مقاعد = باز نشسته

مقلب = دغل

متوسط و معتدل = میانه

متوسط و معدل حسابی = میانگین

متوالی = پیایی

متوفی = مرده

مثانه = آبدان

مثانه کوچک = آبدانک

مثلت = سه گوشه

مجازات = کیفر

مجذور = توان دوم

مجرای بول = پیشاب راه

مجرای حالب = میزه نای

مجرب = آزموده

مجرم = بزه کار

مجهول = ساختگی

مجموع = روی هم

مجوف = کاواک

محاسبات = حسابداری

محاط کننده = فروگیر

محاکمه = دادرسی

محال علیه = برات گیر

محبس = زندان

محترق = سوزان

مدعى العموم = دادستان
 مدعى خصوصى = تاوان خواه
 مدعى عليه = خوانده
 مدفوعات = پلىدى
 مدفوع شكل = پيخاله
 مديان = ميانه
 مديون = بدمكار
 مرابحه = بهره كارى
 مراسله = نامه
 مربع مستطيل = راست گوشه
 مرتعش = لرزان
 مرض = بيمارى
 مرطوب = نمناك
 مركز ثقل = گرانيگاه
 مروانه = كروكان
 مري = سرخ ناى
 مريضخانه بلدى = بيمارستان شهر
 مساح = زمين بيم
 مساعدده = پيش پرداخت
 مساوى = برابر
 مسبار = كمانه
 مستاجر = اجاره دار
 مستانف = پژوهش خواه
 مستانف عليه = پژوهش خوانده
 مستانف عنه = پژوهش خواسته
 مستحاث - فسيل = سنگواره
 مستحفظ مجبى = زندان بان

محبومه = مكبه
 محذب = كوز
 محرق = سوز آور
 محرك بالفعل = انگيزه
 محفظه ريشه = كلامك
 محقق = بازجو
 محكمه = دادگاه
 محكمه استيناف = دادگاه استان
 محكمه بدايت = دادگاه شهرستان
 محكمه صلح = دادگاه بخش
 محلات شهر = برزن
 محل وضع حمل = زايشگاه
 محمره = خرمشهر
 محور = آسه
 محيط = پيرامون
 محيل = براتكش
 مخارج = مزينه
 مختوم = انجام يافته
 مختصات هندسى = ميارا
 مخرج كسر = برخه نام
 مخفى التماسل = نهان زان
 مخفى التماسل وعائى = نهان زادان
 آوندى
 مدرسه = آموزشگاه
 مدرج ساختن = زينه بندى
 مدعابه = خواسته
 مدعى = خواهان

مستخدم = خدمتگزار

مستدعی تمیز = فرجام خواه

مستدعی علیه تمیز = فرجام خواننده

مستشار سفارت = رایزن

مستقیم = راسته

مستطوق = باز پرس

مستور البدور = نهان دانگان

مسكن = (مَسْكَن) آرامده

مساح = كشتارگاه

مشاوره = رایزنی

مشتري = خریدار

مشرق = خاور

مشروب = نوشابه

مصادره = بازگیری

مصمت = غنده

مصونیت خارج المملکتی = برون

مرزی

مضروب = بس شمرده

مضروب فيه = بس شمر

مضغ کردن = جویدن

مطالعه = بررسی

مطب = بزشكخانه

مطبعة = چاپخانه

مءاء اعور = روده كور

مءاء دقاق = روده باریك

مءاء غلاط = روده فراخ

مءاء مستقیم = روده راست

معادل = همچند

معادله = همچندی

معارف = فرهنگ

معاف = بخشوده

معالجة قبلی = پیش یاس

معاون فنی = دستیار

معبر = گذر

معترض = واخواه

معترض عایه = واخوانده

معترض عنه = واخواسته

معدل مقادیر = مبانہ

معدن = کان

معدن شناسی = کان شناسی

معدنی = کانی

معرفة الاحشاء = اندرونه شناسی

معرفة الارض = زمین شناسی

معرفة العروق = رگ شناسی

معرفة العضلات = مایچه شناسی

معرفة المفاصل = بندشناسی

معكوس = وارون

معماری = ساختمان

مفتاح = کلید

مفتش = بازرس

مفروق = کاسته

مفروق منه = کامش یاب

مفصل بطور کلی = بند

مقام و اشل و رتبه = پایه

مقاوله نامه = پیوند نامه

مقدار = اندازه

مقر = خستو

مقسوم = بخشی

مقسوم علیه = بخشایاب

مقطع = برش

مقهر = کاو

مقوم = ارزیاب

مکعب = توان سوم

ملاح = ملوان

ملازه = زبان کوچک

ملح = نمک

ممرض = بیماری زا

مهیز عنه = فرجام خواسته

مهیزی = بازدید - واریسی

منتجه = برآیند

منحنی = خم

منهور = شوشه

منصف الزاویه = نیمساز

منطق = کویا

منفصل الطاس = جدا کلبرکان

منفعت = سود

منقلب = آشفته

منکر = ناخستو

مؤسسه = بنگاه

موازیسور = کفک

موالید = زاد

مواین فرکانسی = میات بسامد

مویلیراسیون = بسج

موت = مرک

موجر = اجاره ده

موجوداتی که چندیاخته دارند

پریاخته

مورینانالیه = مرده زادی

موزه = موزه

موس = خز

موعد = سررسید

مولد = زایا

مولودمرده بدنیاآمده = مرده زاد

مومیفیکاسیون = مومباکاری

مونوسلولر = تک یاخته

مهر - صدق = کابین

میانج = میانه

میدان اسب دوانی = اسپریس

میدان چای = مهران رود

میراب = آبیار

میزان الارتفاع = فرازیاب

میزان الاستماع = شنید آزما

میزان التنفس ترییمی = ده نگار

میزان الحجم = کنج نگار

میزان الرطوبه = نم سنج

میزان الرياح = باد سنج

میزان السمع = شنید سنج

میزان الشم = بویائی سنج

میزان الضغطه = فشار سنج

میزان القوه = نیرو سنج

میزان النار = آذر سنج

میزان النبض تر سیمی = نبض نگار

میکر سکوپ = ریزین

میکر بیولژی = میکرب شناسی

میکر ویولژیست = میکرب شناس

میکرو گرافی = خرد نگاری

میکر و فائز = ریز خوار

میکر و ایتیک = ریز دانه

مینوت = پیشنویس

میوه خشک باز نشونده = ناشکوها

مین = مین

ن

ناتاتوار = شنائی

ناحیه = بخش

ناخن کوچك = ناخنك

نازل = پائین رو

نامی - نمو کننده = رویا

نایب سفارت = دبیر

نبات = گیاه

نبولوزیته = ابر آلودگی

نتیجه ارزیابی = ارزیافت

نچار = درودگر

نجف آباد = نامبد

نخاع = مغز تیره

نخ عمامه = نخ گروهه

نرمال = بهنجار

نریتیک = پایایی

نرف الدم = خونروی

نسیج = بافت

نسیج شناس = بافت شناس

نسیه = پسادست

نصب = گماشتن

نظامنامه = آئین نامه

نظامیه = شهر بانی

نفع خالص = سود ویژه

نفع غیر خالص = سود ناویژه

نفع و ضرر = سود و زیان

نقض = شکستن

نقلیه = بارکشی

نقلیه بطی السیر = بارکشی کند

نقلیه سریع السیر = بارکشی تند

نکاح - ازدواج = زناشوئی

نکتار = نوش

نکتاریفر = نوشاور

نکتر = نوش جای

نکتورن - شب خیز - شبانه

نکرو فور = لاشه خوار

نگاهبانی = پاس

نمره = شماره

نمف = پردگی

نمو = رویش

نوت دودبی = یادداشت پرداخت

نوت دو کردی = یادداشت دریافت

نوت قریسیون = خورد

نورپتر = برگ بالان

مقرم = منجار

مقسان کنند = نوان

مق ع = گونه

مق کتیلوک = شب تابان

مق کتول = هستویه

مارخوران = نام آوران

میرخ علم النفس = نمای روان

و

وات متر = وات سنج

واحد = یکه

وارد = وارده - رسیده

وارپته = جور

واز = لجن

واکسن = مایه

واکسن زدن = مایه زنی

والابل = ارزنده

والور = ارزش

والوول تریکوسپید = دریچه سه لختی

والوول سیگمونید = دریچه سینی

والوول میترال = دریچه دو لختی

والی = استاندارد

وان توربولان = باد آشوبناک

وانتريکول = شکم

وان لامینر = باد تیغه وار

وتر = زه

وجود = هستی

ودیه = سپرده

ودیه دهنده = سپارنده

ودیه گذاشتن = سپردن

ورسان = آبریز

ورق = برگ

ورقه حکمیه = دادنامه

ورقه ولادت = زایچه

ورقه هویت = شناسنامه

ورسلا = هسر

ورود - دخول = درآمد

ورید = سیاه رک

وریف اجوف اعلی = بزرگ سیاه

رک زیرین

ورید اجوف اسفل = بزرگ سیاه

رک زیرین

وریفیکاسیون = رسیدگی

وزارت تجارت = وزارت بازرگانی

وزارت داخله = وزارت کشور

وزارت صناعه = وزارت پشه و هنر

وزارت طرق = وزارت راه

وزارت عدلیه = وزارت دادگستری

وزارت مالیه = وزارت دارائی

وزارت معارف = وزارت فرهنگ

وزنه = سنگ

وسائل تجهیزات = ساز و برگ

وسط = میان

وسطین = دو میان

وسعت = پهنه

وصول = دریافت

وضع حمل = زایمان

وعاء = آوند

وعائی = آوندی

وعاء لثاوی = سیدرک

وکتور = بردار

وکیل عمومی = دادیار

ولایت = شهرستان

ولتметр = ولت سنج

ویرمان = برگردان

ویزا = روادید

ویس قنصول = کنسولیار

ویویپار = بچه را

ه

هالو = هاله

هت فر کانس = پربسامد

هجوم = تاخت

هر طبقه از زمین = هر طبقه از

ساختمان = آشکوب

هر يك از قسمتهای شهرستان -

بخش

هضم = کوارش

هلاکو = هرزند

هایس = پیچه

همپتر = نیم بالان

همیسفر سر برال = نیمکره مغز

هوبان = مهار

هودوگراف = شتاب نما

هوسپیس = خسته خانه

هومور = کش

هیئت قراولی = پاسداران

هیمنوپتر = پرده بالان

هیونید = استخوان لامی

ی

یار احمدزائی = شهنواز

یاری کننده = دستیار

یام - پیام

یراق وزین اسب = ستام

یورقل = یارکل

یومیه = روزانه

سرخس ۱۹۱۵ء

ر - ف

آخری درج شدہ تاریخ پر یہ کتاب مستعار
لی گئی تھی مقررہ مدت سے زیادہ رکمے کی
صورت میں ایک آنہ یومیہ دیرانہ لیا جائیگا۔
